



គោលការណ៍ណែនាំ

ចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន

*បោះពុម្ពផ្សាយដោយ*

ការិយាល័យរដ្ឋបាលនៃផ្នែកតុលាការរដ្ឋមេន

ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2019

**KHMER/  
CAMBODIAN**

## ទម្រង់បែបបទតុលាការ

សំណៅអេឡិចត្រូនិកនៃទម្រង់ខាងក្រោម មាននៅលើវិបសៃត៍របស់ផ្នែកតុលាការ តាមអាសយដ្ឋាន [www.courts.maine.gov/fees\\_forms](http://www.courts.maine.gov/fees_forms) ។ ចំពោះសំណៅបោះពុម្ពលើក្រដាស លោកអ្នកអាចស្នើសុំបានដោយឥតគិតថ្លៃពីការិយាល័យក្រឡាបញ្ជីនៃ តុលាការមណ្ឌល ។

**ដើម្បីចាប់ផ្តើមការការពារពីការរំលោភបំពាន ឬការរុករាន សូមបំពេញទម្រង់ណាមួយខាងក្រោម ៖**

- PA-001 បណ្តឹងស្នើសុំការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន(អ្នកដើមចោទ) ឬ
- PA-006 បណ្តឹងស្នើសុំការរក្សាការពារពីការរុករាន(អ្នកដើមចោទ) ។

**ទម្រង់ដែលប្រើទាំងសំណុំរឿងការពារពីការរំលោភបំពាន និងការរុករាន ៖**

- PA-017 ការជូនដំណឹងសំខាន់ដល់អ្នកដើមចោទ(អ្នកដើមចោទ) (ជាបទល្មើសឧក្រិដ្ឋកម្ម ចំពោះការថ្លែងកុហកតុលាការ) (ភាពតម្រូវ) ។
- PA-005 ព័ត៌មានការផ្តល់សេវាកម្មចំពោះដីការរក្សាការពារ (អ្នកដើមចោទ) (ជួយអ្នកអនុវត្តច្បាប់ តាមរកអ្នកចុងចោទ ដើម្បីផ្តល់ដំណឹងអំពីសំណុំរឿង)(ភាពតម្រូវ) ។
- PA-015 លិខិតថ្លែងសច្ចារសម្រាប់អាសយដ្ឋាន/លេខទូរស័ព្ទដែលជាការសម្ងាត់(អ្នកដើមចោទ) (រក្សាព័ត៌មានទំនាក់ទំនងជាលក្ខណៈឯកជន ដើម្បីសុវត្ថិភាព)(ជម្រើស) ។

### ទម្រង់បន្ថែម

- FM-050 លិខិតថ្លែងសច្ចារសម្រាប់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន(នៅក្នុងសំណុំបែបបទសំណុំរឿងការពារពីការរំលោភបំពានបើគ្មានទាំងពីរមានកូនជាមួយគ្នាជាអនិតិជន ហើយតុលាការនៅមិនទាន់បានចេញដីកាបង្គាប់ឱ្យបង់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូននៅឡើយ) ។
- PA-012 ញាតិមុនការកាត់ក្តីរបស់អ្នកដើមចោទ ដើម្បីបដិសេធបណ្តឹង(អ្នកដើមចោទ) ។
- PA-013 ញាតិដើម្បីស្នើសុំការពន្យារប្រសិទ្ធភាពនៃដីការរក្សាការពារ(អ្នកដើមចោទ) ។
- PA-022 ញាតិរបស់អ្នកដើមចោទក្រោយការកាត់ក្តីដើម្បីកែប្រែ/ញាតិដើម្បីបញ្ចប់ប្រសិទ្ធភាពដីការរក្សាការពារ(អ្នកដើមចោទ) ។
- PA-010 ញាតិរបស់អ្នកចុងចោទដើម្បីស្នើសុំរំលាយដីកាបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់ការរក្សាការពារ ឬ ដើម្បីកែប្រែ/កែសម្រួល (ដោយមានរបបព្រលលិខិតថ្លែងសច្ចារ) (អ្នកចុងចោទ)
- CR-CV-199 ការជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋាន (អ្នកដើមចោទ និង/ឬអ្នកចុងចោទ តាមភាពចាំបាច់) ។

**សំណួរអំពីសំណុំរឿងការពារ ៖ សូមអានខ្លឹមសារ  
នៃគោលការណ៍ណែនាំទាំងស្រុង**

**តើខ្ញុំត្រូវដាក់ពាក្យ ចំពោះសំណុំរឿងបែបណា ?**

បើបច្ចុប្បន្ន អ្នក និងអ្នកចុងចោទ បាន ឬក៏ពុំពុំតែមានទំនាក់ទំនងស្នេហា ឬ  
មានទំនាក់ទំនងស្និទ្ធស្នាលជាមួយគ្នា ក្នុងចំណោមទំនាក់ទំនងទាំងឡាយ  
គឺអ្នកអាចដាក់ពាក្យស្នើសុំការរក្សាការពារពីតុលាការ  
ចំពោះសំណុំរឿងរំលោភបំពាន ។

ដើម្បីដាក់ពាក្យសុំការរក្សាការពារពីតុលាការ ពីករណីរុករាន គឺមិនចាំបាច់  
មានទំនាក់ទំនងអ្វីនឹងគ្នាពីមុនឡើយ ។

**តើត្រូវបង់ថ្លៃ ឬចំណាយអ្វីទេ ក្នុងការដាក់ពាក្យសុំការរក្សាការពារ  
ពីសំណុំរឿងបែបនេះ ?**

ការដាក់ពាក្យសុំការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន គឺមិនមានការចំណាយ  
អ្វីឡើយ

ចំពោះការដាក់ពាក្យសុំការរក្សាការពារពីការរុករាន គឺអាចមាន ឬមិនមានការ  
ចំណាយ ។ សូមអានខ្លឹមសារត្រង់ផ្នែកទី B.6 ដើម្បីបានដឹងព័ត៌មានបន្ថែម ។  
ការិយាល័យក្រឡាបញ្ជី នឹងប្រាប់អ្នកពីតម្លៃក្នុងការដាក់ពាក្យ ។ អ្នកអាច  
ស្នើសុំតុលាការមិនឲ្យយកប្រាក់ពីអ្នកចំពោះការដាក់ពាក្យស្នើសុំការរក្សា  
ការពារនេះ បើអ្នកមិនមានលទ្ធភាពបង់ ។

**តើខ្ញុំត្រូវប្រើទម្រង់មួយណា ឬប្រារប្រពៃណីព័ត៌មានអ្វីខ្លះ ចំពោះពាក្យ  
ស្នើសុំបែបនេះ ?**

សូមមើលបញ្ជីអំពីទម្រង់ដែលត្រូវបំពេញ និងទម្រង់ជាជម្រើស នៅផ្នែក  
ខាងក្នុងនៃទំព័រមុខរបស់ឯកសារគោលការណ៍ណែនាំនេះ ។

**តើខ្ញុំអាចទទួលបានដីការរក្សាការពារបានភ្លាមៗ ពីតុលាការ (ដោយមិនបាច់  
ប្រាប់ឲ្យអ្នកចុងចោទដឹងជាមុន) ដែរឬទេ ?**

អាចដែរ បើចៅក្រមមានពេលពិនិត្យមើល *បណ្តឹង*របស់អ្នកហើយប្រសិនបើ  
ចៅក្រមសម្រេចថា ភស្តុតាងដែលអ្នកដាក់ជូន អាចប្រើបានដើម្បីគាំទ្រការ  
ចេញដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នបាន ។ ក្រឡាបញ្ជី នឹងប្រាប់អ្នក  
ឲ្យដឹងថា តើពេលណាចៅក្រមមានពេលពិនិត្យមើលពាក្យស្នើសុំដីការ  
រក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នរបស់អ្នក ។

បើចៅក្រមសម្រេចថា មិនចាំបាច់ចេញដីការរក្សាការពារ  
បណ្តោះអាសន្នទេនោះ អ្នកអាចសម្រេចបន្តដំណើរទៅមុខ ជាមួយនឹង  
សវនាការ ឬក៏ដកបណ្តឹងរបស់អ្នកទៅវិញ (ជាមួយនឹងជម្រើសការដាក់ពាក្យ  
ប្តឹងសារឡើងវិញនាពេលក្រោយ) ។ ការិយាល័យក្រឡាបញ្ជី នឹងជូនដំណឹង  
ដល់អ្នក និងអ្នកចុងចោទ ពីកាលបរិច្ឆេទសវនាការ ។

**តើពេលណាទើបខ្ញុំ និងអ្នកចុងចោទ ត្រូវត្រឡប់មកកាន់តុលាការម្តងទៀត សម្រាប់សវនាការសម្រេច?**

ការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន ៖ សវនាការ ត្រូវបានគ្រោងពេលធ្វើឡើង ក្នុងរវាង 21 ថ្ងៃ ។

ការរក្សាការពារពីការរុករាន ៖ សវនាការ ត្រូវបានគ្រោងពេលធ្វើឡើង ជាប្រញាប់ តាមលទ្ធភាពដែលអាចធ្វើបាន តែអាចមិនត្រូវបានគ្រោងពេល ធ្វើឡើងក្នុងរវាង 21 ថ្ងៃ ។

សម្រាប់តែផ្ទៃដាំព័ត៌មានប៉ុណ្ណោះ

មាតិកា

សេចក្តីផ្តើម..... 6

ផ្នែក ក— ការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន ..... 9

1. តើការរំលោភបំពានគឺជាអ្វី? ..... 9
2. តើនរណាអាចស្នើសុំដីការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន (អ្នកដើមចោទ)? ..... 10
3. តើនរណាជាអ្នកចុងចោទ ក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន? ..... 10
4. តើការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងការរំលោភបំពាន ត្រូវចាប់ផ្តើមយ៉ាងដូចម្តេច? ..... 11
5. តើតុលាការមណ្ឌលណាមួយដែលអ្នកដើមចោទគប្បីប្តឹង? ..... 11
6. ប្រាក់កម្រៃ ..... 12
7. ជំនួយស្មារតីសម្រាប់ការបំពេញពាក្យបណ្តឹង ..... 12
8. ដំណើរការសម្រាប់ទទួលបាន ដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នពីតុលាការ ..... 13
9. ការរឹតបន្តឹងសិទ្ធិរបស់អ្នកចុងចោទ មិនឲ្យមានជាកម្មសិទ្ធិ មិនឲ្យទទួលបាន ឬមិនឲ្យមានការភ្លើង អារុំគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងទៀត ឬគ្រាប់រំសេវ ក្នុងដៃ ..... 13
10. ការផ្តល់សេវាកម្មដល់អ្នកចុងចោទ ..... 15
11. តើសវនាការសម្រេច នឹងត្រូវធ្វើឡើងនៅពេលណា ក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន? ..... 16
12. សិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកចុងចោទ ក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន ។ សិទ្ធិរបស់អ្នក ក្នុងនាមជាអ្នកចុងចោទ ..... 16
13. ប្រសិនបើដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នហាមឃាត់អ្នកចុងចោទ មិនឲ្យមានអារុំគ្រោះថ្នាក់ ក្នុងដៃ ..... 18
14. ចំណុចដែលអ្នកត្រូវចងចាំ មុនការបើកសវនាការសម្រេច ..... 19
15. ដីកាដោយមានការយល់ព្រម (ដោយមិនមានសវនាការ) ..... 19
16. តើនឹងមានអ្វីកើតឡើងក្នុងសវនាការសម្រេច? ..... 20
17. តើដំណោះស្រាយអ្វីខ្លះដែលអាចមានរួមក្នុងដីការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន? ..... 21
18. តើដីការរក្សាការពារសម្រេចពីការរំលោភបំពានមានប្រសិទ្ធភាពយូរប៉ុណ្ណា? ..... 23
19. តើត្រូវធ្វើដូចម្តេច បើអ្នកចុងចោទប្រព្រឹត្តបំពានដីកាតុលាការ? ..... 23
20. ការប្តូរ ឬការបញ្ចប់ដីការរក្សាការពារសម្រេច ..... 23
21. តើត្រូវធ្វើដូចម្តេច បើអ្នកដើមចោទចង់ ពន្យាសុពលភាពនៃដីការរក្សាការពារ ..... 24
22. ដីការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន ដែលចេញដោយតុលាការនៅរដ្ឋផ្សេង ..... 25

គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន

ផ្នែក ខ— ការរក្សាការពារពីការរុករាន ..... 26

1. តើការរុករានគឺជាអ្វី? ..... 26
2. នរណាអាចស្នើសុំការរក្សាការពារពីតុលាការ លើសំណុំរឿងការរុករាន? ..... 26
3. តើនរណាជាអ្នកចុងចោទក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករាន? ..... 26
4. តើសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករានត្រូវចាប់ផ្តើមយ៉ាងដូចម្តេច? ទទួលបានការជូនដំណឹងអំពីការ "បញ្ឈប់ការរុករាន" ពីមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ ..... 26
5. តើតុលាការមណ្ឌលណាមួយដែលអ្នកដើមចោទគម្រើប្តឹង? ..... 27
6. ប្រាក់កម្រៃ ..... 27
7. ជំនួយស្មារតីសម្រាប់ការបំពេញពាក្យបណ្តឹង អំពីការរុករាន ..... 27
8. តើអ្នកដើមចោទអាចទទួលបានដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នពីការរុករាន បានដែរឬទេ? ..... 28
9. តើសវនាការសម្រេចចំពោះសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករានត្រូវធ្វើឡើងនៅពេលណា? ..... 28
10. សេវាកម្មចំពោះអ្នកចុងចោទ ..... 28
11. សិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកចុងចោទក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករាន ..... 29
12. ការគ្រោងពេលធ្វើសវនាការសម្រេចក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករាន ..... 29
13. ដីការដោយមានការយល់ព្រម (ដោយគ្មានសវនាការ) ..... 30
14. តើនឹងមានអ្វីកើតឡើងនៅក្នុងសវនាការសម្រេច? ..... 30
15. តើដំណោះស្រាយអ្វីខ្លះ អាចត្រូវបានដាក់បញ្ចូលក្នុងដីការរក្សាការពារសម្រេចពីការរុករាន? ..... 30
16. តើដីការរក្សាការពារសម្រេចពីការរំលោភបំពានមានប្រសិទ្ធិភាពយូរប៉ុណ្ណា? ..... 31
17. តើត្រូវធ្វើដូចម្តេច បើអ្នកចុងចោទប្រព្រឹត្តបំពានដីការរក្សាការពាររបស់តុលាការ ពីការរុករាន? ..... 31
18. ការកែសម្រួលនិងការពន្យារសុពលភាពនៃដីការរក្សាការពារពីការរុករាន ..... 31
19. ដីការរក្សាការពារពីការរុករានដែលបានចេញដោយរដ្ឋផ្សេងទៀត ..... 32

និយមន័យនៃពាក្យគន្លឹះ: ..... 33

ឧបសម្ព័ន្ធ ក— តុលាការមណ្ឌល ..... 39

ឧបសម្ព័ន្ធ ខ— ការិយាល័យនគរបាលតំបន់ ..... 42

ឧបសម្ព័ន្ធ គ— ព័ត៌មានទូទៅ ..... 43

**ការបដិសេធមិនទទួលខុសត្រូវសំខាន់ៗ**

កិច្ចតម្រូវជាក់លាក់ អំពីសំណុំរឿងរបស់អ្នក  
មានសរសេរនៅក្នុងច្បាប់ បញ្ញត្តិ និងបទបញ្ជារដ្ឋបាល ។ នេះគឺ  
គ្រាន់តែជាគោលការណ៍ណែនាំតែប៉ុណ្ណោះ ។

សម្រាប់តែផ្ទៃក្នុងតែមានប៉ុណ្ណោះ

**សេចក្តីផ្តើម**

គោលការណ៍ណែនាំនេះ ពន្យល់អំពីរបៀបដាក់ពាក្យស្នើសុំដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ឬសម្រេចពីការរំលោភបំពានឬការរក្សាការពារពីការរុករាន ។ ច្បាប់រដ្ឋមេនអនុញ្ញាតឲ្យជនរងគ្រោះពីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ឬជនរងគ្រោះពីទំនាក់ទំនងស្នេហាជនរងគ្រោះពីការរំលោភបំពានផ្លូវភេទជនរងគ្រោះពីការឈ្លបមើលឬជនរងគ្រោះពីការរុករាន (ដើមចោទ) ដើម្បីទទួលបានការរក្សាការពារទាំងរយៈពេលខ្លី និងរយៈពេលវែង ។

ការរំលោភបំពាន អាចរួមបញ្ចូលនូវការធ្វើចេញរូបភាពឯកជនរូបភាពអាសអាភាសជាក់ស្តែងដោយមានគោលបំណងបង្កការរុករាន ធ្វើទុក្ខបុកម្នេញគម្រាម ឬពាក់ព័ន្ធនឹងការជួញដូរផ្លូវភេទក៏ដូចជាការរំលោភបំពានតាមរូបភាពផ្សេងៗទៀតផងដែរ ។ សូមមើលផ្នែក ក.1 ។

ជនជាប់ចោទពីបទរំលោភបំពាន រំលោភផ្លូវភេទ ការឈ្លបមើល ឬការរុករាន (ចុងចោទ) អាចតតាំងចំពោះបណ្តឹង ។ លក្ខណ៍ណែនាំនេះក៏មានព័ត៌មានសម្រាប់ទាំងអ្នកដើមចោទ និងអ្នកចុងចោទ (គូភាគី) ផងដែរ ។

**តើច្បាប់មានភាពខុសគ្នាដូចម្តេចខ្លះ?**

ច្បាប់ការពារពីការរំលោភបំពាន និងការពារពីការរុករាន មានភាពខុសគ្នាតាមចំណុចមួយចំនួន ។ បើទោះបីជាច្បាប់ទាំងពីរនេះ ជាច្បាប់រដ្ឋប្បវេណីហើយមានដំណើរការតុលាការ ដូចគ្នាគឺដោយ ក៏ច្បាប់នីមួយៗ មានភាពតម្រូវរឿងៗខ្លួន ។ ផ្នែក ក នៃគោលការណ៍ណែនាំនេះ ពន្យល់អំពីការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន និងផ្នែក ខ និយាយពីការរក្សាការពារពីការរុករាន ។ ពេលខ្លះ គេហៅច្បាប់ទាំងពីរនេះរួមគ្នាថាជា “ច្បាប់រក្សាការពារ - protection laws” ។

ច្បាប់រក្សាការពារនេះ មាននៅក្នុងច្បាប់កែសម្រួលឡើងវិញ របស់រដ្ឋមេនដូចខាងក្រោម ៖

- ចំណងជើង 19-A វគ្គទី 4001-4014 (ការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន)
- ចំណងជើងទី 5 វគ្គទី 4651-4661 (ការរក្សាការពារពីការរុករាន) និង
- ចំណងជើង 17 និង 17-A (វគ្គក្រមព្រហ្មទណ្ឌរដ្ឋមេន ការយោងទៅក្នុង ចំណងជើង 19-A និង ចំណងជើង 5) ។

ច្បាប់កែសម្រួលឡើងវិញ របស់រដ្ឋមេន អាចបើកមើលអនឡាញ បាននៅឯ >។ ច្បាប់នេះ មានរួមទៅដោយភាសាផ្លូវច្បាប់ និងកិច្ចសម្របយ៉ាងជាក់ច្បាស់ថាចៅក្រមយកវាមកប្រើនៅពេលសម្រេចសេចក្តីសំណុំរឿងនៅក្រោមច្បាប់រក្សាការពារ ។

**ការប្រើទម្រង់តុលាការ**

តុលាការមណ្ឌលរដ្ឋមេន មានទម្រង់សម្រាប់ឲ្យអ្នកប្រើ ក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារ ។ ក្រឡាបញ្ជីតុលាការមណ្ឌលអាចផ្តល់សំណៅនៃទម្រង់នានា

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

ដែលត្រូវបំពេញ ហើយអាច ឆ្លើយនឹងសំណួរទូទៅ ។ ក្រឡាបញ្ជី មិនអាច ជួយអ្នកក្នុងការសម្រេចថា តើត្រូវប្រើទម្រង់ណាមួយ ឬក៏ប្រាប់អ្នកថាត្រូវ បំពេញព័ត៌មានអ្វីចូលក្នុងទម្រង់នោះឡើយ ។ ក្រឡាបញ្ជី និងបុគ្គលិក តុលាការ មិនមានសិទ្ធិផ្តល់ជំនួយផ្លូវច្បាប់បានឡើយ ។

ទម្រង់ជាច្រើនអាចបំពេញអនឡាញ គឺគ្រាន់តែប្រើកុំព្យូទ័រ រួចបោះពុម្ព ។ អ្នកក៏អាចបំពេញព័ត៌មានក្នុងទម្រង់ដោយដៃបានដែរ ។

ប្រសិនបើអ្នកមិនមានកុំព្យូទ័រ ម៉ាស៊ីនបោះពុម្ព សម្រាប់ប្រើ អ្នកអាចទៅ បណ្ណាល័យដែលមានកុំព្យូទ័រសាធារណៈ ហើយសុំបណ្ណារក្សាឱ្យជួយអ្នក រកទម្រង់ ឬអ្នកអាចប្រើកុំព្យូទ័រ និងម៉ាស៊ីនបោះពុម្ព នៅតំបន់ផ្សេងទៀត ។ បញ្ជីនៃបណ្ណាល័យសាធារណៈ មាននៅឯ ៖

[www.maine.gov/msl/libraries/directories/public](http://www.maine.gov/msl/libraries/directories/public).

ទម្រង់សម្រាប់ទាំងដើមចោទ និងអ្នកចុងចោទ គឺមាននៅឯ [www.courts.maine.gov/fees\\_forms/forms/index.shtml#pa](http://www.courts.maine.gov/fees_forms/forms/index.shtml#pa) ។

បញ្ជីឈ្មោះទម្រង់ សម្រាប់សំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន និងការរុករាន សម្រាប់ទាំងអ្នកដើមចោទ និងអ្នកចុងចោទ ក៏មាន ផ្តល់ជូនផងដែរ នៅត្រង់ក្របមុខផ្នែកខាងក្នុងនិងទំព័រឆ្លងនៃសៀវភៅ គោលការណ៍ណែនាំនេះ ។

**សៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំ នេះគឺប្រើសម្រាប់តែផ្តល់ជូនដល់ព័ត៌មាន តែប៉ុណ្ណោះ**

ការទៅកាន់តុលាការ ជាពិសេសបើអ្នកមិនមានមេធាវី គឺអាចធ្វើឱ្យអ្នក រងសម្ពាធនិងមានភាពប្រឈម ។ សៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ ត្រូវ បានសរសេរឡើងសម្រាប់ជួយអ្នកដែលត្រូវទៅកាន់តុលាការដោយមិនមាន អ្នកតំណាង ដែលពាក់ព័ន្ធនិងសំណុំរឿងការរក្សាការពារ ។ ដើម្បីធ្វើឱ្យ សៀវភៅនេះ ងាយអាន វគ្គណាមួយចំនួននៃច្បាប់ បទបញ្ញត្តិ ឬបទបញ្ជារដ្ឋបាល ដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវបានសរសេរឱ្យខ្លី ឬសង្ខេបសេចក្តី ឱ្យងាយយល់ ។

នៅពេលដែលគោលការណ៍ណែនាំ និយាយសំដៅលើអ្វីដែលអ្នកដើមចោទ ឬអ្នកចុងចោទត្រូវ ឬគួរធ្វើ គឺយើងប្រើសព្ទនាម “អ្នក” ។ “អ្នក” អាចសំដៅ លើភាគីណាមួយក្នុងសំណុំរឿង គឺអាស្រ័យលើភាពជាក់លាក់នៃវគ្គណាមួយ នៃគោលការណ៍ណែនាំនេះ ។

ក្នុងពេលដែលយើងខ្ញុំបានព្យាយាមធានាឱ្យបានថា ព័ត៌មាននៅក្នុង សៀវភៅនេះ មានភាពត្រឹមត្រូវ និងច្បាស់លាស់ សូមកុំភ្លេចថា ភាសាដែល គេប្រើក្នុងច្បាប់ និងប្រភពច្បាប់ផ្សេងៗទៀត គឺជាអ្វីដែលគេយកជាគោល ។ ប្រសិនបើមានខ្លឹមសារណាមួយក្នុងសៀវភៅនេះ មានភាពផ្ទុយពីខ្លឹមសារ ច្បាប់ គឺខ្លឹមសារច្បាប់ ជាប្រភពដែលលមានទម្ងន់ ។

លើសពីនេះសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ ពណ៌នាអំពីនីតិវិធីទូទៅ និង កិច្ចការផ្លូវច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ។ ការសម្រេចរបស់តុលាការចំពោះ

គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន

សំណុំរឿងរបស់បុគ្គលម្នាក់ៗ គឺអាស្រ័យលើការពិតជាក់លាក់ និងកាលៈទេសៈទាំងអស់ ចំពោះសំណុំរឿងនីមួយៗ ។

យើងបានដាក់បញ្ចូលវាក្យស័ព្ទងាយៗ អំពីពាក្យគន្លឹះរបស់ច្បាប់ នៅផ្នែកខាងចុងនៃ សៀវភៅនេះ ។ ពាក្យដែលបោះពុម្ពដិតគឺជាពាក្យដែលមានបញ្ជាក់និយមន័យនៅក្នុងវគ្គនេះ ។

សម្រាប់តែផ្ទៃដំបូងប៉ុណ្ណោះ

### ការបញ្ជាក់សម្រេច អំពីការដាក់ពាក្យប្តឹង ក្នុងសំណុំរឿងតុលាការណាមួយ

សំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន ឬការរុករាន ដូចគ្នានឹងសំណុំរឿងផ្សេងទៀតដែរ គឺត្រូវចាប់ផ្តើមតែនៅពេលដែលចាំបាច់ឲ្យតុលាការពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីជួយការពារមនុស្ស ឬទ្រព្យសម្បត្តិពីគ្រោះថ្នាក់ ។ នៅពេលអ្នកចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់របស់តុលាការ ឬលេខកូដផ្ទៃក្នុងស្ថាប័នគឺមានន័យថា អ្នកកំពុងតែនិយាយថា ព័ត៌មានទាំងអស់នៅក្នុងឯកសារនោះ គឺសុទ្ធតែជាការពិត តាមអ្វីដែលអ្នកដឹង តាមព័ត៌មានដែលអ្នកមាន និងតាមជំនឿរបស់អ្នក ។ ច្បាប់តុលាការចែងថា បុគ្គលណាដែលដឹងថាខ្លួនកំពុងតែផ្តល់ក្រហក នៅក្នុងឯកសារ ឬទម្រង់គណនេយ្យនៅសវនាការតុលាការ គឺត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការចំណាយ របស់តុលាការ ឬក្រុមទាំងមូល ដែលគូភាគីម្ខាងទៀតត្រូវបង់ ។

ហើយវាក៏ជាឧក្រិដ្ឋកម្មផងដែរ ក្នុងការធ្វើសេចក្តីផ្តែងការក្លែងក្លាយនៅក្រោមសម្បទានៅក្នុងឯកសារ ឬសវនាការតុលាការ ។ លេខកូដនេះ ការប្រើប្រាស់ដោយឥតប្រយោជន៍របស់ឪពុកម្តាយចំពោះដំណើរការនៃការប្រឹងប្រែងកើនឡើងនូវសារប្រយោជន៍ក្នុងការលះលែង ឬ ចំនួនភាគរយដែលសំណុំរឿងត្រូវបានចាត់ទុកដោយតុលាការក្នុងសំណុំរឿងការលះលែង និង ចំនួនភាគរយ នៅពេលសម្រេចអំពីកសិទ្ធិនិងការទទួលខុសត្រូវរបស់ឪពុក ឬ ម្តាយ ។

### ផ្នែក"ក៤" "ការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន"

#### 1.តើការរំលោភបំពានគឺជាអ្វី?

- គឺការប៉ុនប៉ងធ្វើឲ្យមាន ឬការធ្វើឲ្យមានរបួសស្នាមលើរាងកាយ ឬប៉ះពាល់បែបវាយដំក្នុងកាយជនរងគ្រោះ ឬក្រុមទាំងការរំលោភបំពានខាងផ្លូវភេទផងដែរ
- ការប៉ុនប៉ងធ្វើឲ្យ ឬការធ្វើឲ្យភាគីម្ខាងទៀតស្ថិតក្នុងភាពភ័យខ្លាចចំពោះរបួសលើរាងកាយ តាមរយៈ ការគំរាមកំហែង ការរុករាន ឬការបង្ហាញអាកប្បកិរិយាចង់ធ្វើទារុណកម្មភាគីម្ខាងទៀត ។
- ការបង្ខំជនម្នាក់ដោយកម្លាំង គម្រាមប្រើកម្លាំង ឬការបំភ័យឲ្យធ្វើ ឬមិនឲ្យធ្វើអ្វីមួយដែលភាគីម្ខាងទៀតមានឯកសិទ្ធិចង់ធ្វើ ឬមិនចង់ធ្វើក៏បាន
- ការដាក់កម្រិតធ្ងន់ធ្ងរដោយចេតនា ចំពោះសកម្មភាពនៃជនម្នាក់ទៀតដោយគ្មានការយល់ព្រមរបស់ជននោះ
- ការទាក់ទងជនម្នាក់ដោយការគំរាមកំហែងថានឹងប្រព្រឹត្តិ ឬគម្រាមថានឹងបង្ខំឲ្យមានការ ប្រព្រឹត្តិ បទឧក្រិដ្ឋនៃអំពើហិង្សា ដែលមានគ្រោះថ្នាក់ ចំពោះជីវិតមនុស្ស

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

- ការដើរតាម ឬការមានវត្តមាននៅឯ ឬឬមានវត្តមាននៅក្នុងទីកន្លែងនៃ ផ្ទះសំបែង សាលា កន្លែងប្រកបមុខរបរ ឬ កន្លែងធ្វើការរបស់អ្នកដើម ចោទម្តងហើយម្តងទៀត ដោយមិនមានមូលហេតុសមរម្យ
- ដោយខ្លួនបានដឹង ហើយមានការប៉ុនប៉ងបង្កការរុករាន ធ្វើទុក្ខទោស ឬគម្រាមកំហែង ការចែកចាយរូបភាពឯកជន**រូបភាពអាស អាភាសជាក់ស្តែង**របស់អ្នកដើមចោទ ឬរូបរបស់នរណាម្នាក់ដោយ គ្មានការយល់ព្រមពីសមីខ្លួន
- ការជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការជួញដូរផ្លូវភេទឬការធ្វើឲ្យកាន់តែធ្ងន់ធ្ងរខ្លាំង **ចំពោះការជួញដូរផ្លូវភេទ**ឬ
- **ការកេងប្រវ័ញ្ចហិរញ្ញវត្ថុ**ឬកេងប្រវ័ញ្ចហិរញ្ញវត្ថុដោយចេតនា ដោយដឹងខ្លួន ឬការព្រហ័ទណៈចំពោះការធ្វើឲ្យខូចខាតលើអ្វីដែល ជាតម្រូវការចាំបាច់ បើការរំលោភបំពាននេះ មានពាក់ព័ន្ធនឹងនីតិជន អសមត្ថភាព នីតិជនរស់ក្រោមបន្ទុកអ្នកដទៃ ឬនីតិជនដែលមានអាយុ ចាប់ពី 60 ឆ្នាំ ឡើងទៅ ។

ប្រសិនបើសកម្មភាពនោះ មិនបង្កឲ្យមានការរំលោភបំពាន តាមអ្វីដែលបានកំណត់យ៉ាងជាក់ច្បាស់នៅក្នុងច្បាប់ការរំលោភបំពាន អ្នកដើមចោទ ត្រូវស្វែងរកភាពមានសិទ្ធិទទួលបាន ដីការរក្សាការពារពីតុលាការ ។ សូមមើល ផ្នែក ខ នៃសៀវភៅគោលការណ៍ ណែនាំនេះ ។

**2. តើនរណាអាចស្នើសុំដីការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន (អ្នកដើមចោទ) ?**

- នីតិជនដែលជាជនរងគ្រោះ ឬជាគោលដៅនៃការរំលោភបំពាន
- នីតិជនធ្វើជាតំណាង **តុលាការអនីតិជន** ដែលស្ថិតក្រោមការទទួល ខុសត្រូវរបស់ខ្លួន
- អនី តិជនមិនស្ថិតក្រោមអាណាព្យាបាលអ្នកដទៃឬ
- នីតិជនអសមត្ថភាពឬនីតិជនរស់ក្រោមបន្ទុកអ្នកដទៃដែលតំណាង ដោយអាណាព្យាបាល។

**3. តើនរណាជាអ្នកចង់ចោទ ក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារ ពីការរំលោភបំពាន ?**

- ប្តី ឬ ប្រពន្ធ ឬ អតីតប្តីឬប្រពន្ធ
- ដៃគូរួមផ្ទះ ឬ អតីតដៃគូរួមផ្ទះ
- ដៃគូដើរលេងជាមួយគ្នាបច្ចុប្បន្ន ឬ អតីតដៃគូដើរលេងជាមួយគ្នា ឬ គូស្រករស្និទ្ធស្នាល
- សមាជិកបច្ចុប្បន្ន ឬ អតីតសមាជិកនៃ **គ្រួសារ ឬ សមាជិកនៃក្រុម គ្រួសារ**

- អ្នក ផ្តល់ការថែទាំ ឬ សមាជិកគ្រួសារជាសាច់ញាតិជាអ្នកថែទាំ ដែលមិនទទួលបានប្រាក់កម្រៃ ប្រសិនបើអ្នកដើមចោទ មានអាយុ 60 ឆ្នាំ ឡើងលើ ឬ
- នរណាម្នាក់ ដែលបានប្រព្រឹត្តិរំលោភផ្លូវភេទ ពាក់ព័ន្ធនឹងការឈ្លប់ មើល ការជួញដូរផ្លូវភេទ ការធ្វើឲ្យសកម្មភាពជួញដូរផ្លូវភេទកាន់តែ មានសភាពធ្ងន់ធ្ងរ ឬការចែកចាយដោយដឹងខ្លួននូវរូបភាពឯកជន រូបភាពអាសអាភាសជាក់ស្តែងរបស់ដើមចោទ ដោយមិនមានការ យល់ព្រមពីសមីខ្លួន ។

**4. តើការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងការរំលោភបំពាន ត្រូវប្រើប្រាស់យ៉ាងដូចម្តេច?**

**ដើមចោទ៖**

1. បំពេញព័ត៌មានក្នុង **ពាក្យបណ្តឹងដើម្បីស្នើសុំការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន (PA-001) (បណ្តឹង)** និងទម្រង់ផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធ (សូមមើលបញ្ជីទម្រង់នៅទំព័រដើមនៃសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ) ។
2. ត្រូវចុះហត្ថលេខានៅមុខសារការី មេដៅ ឬក្រឡាបញ្ជីតុលាការ រួចយកទម្រង់នេះ ទៅឲ្យការិយាល័យក្រឡាបញ្ជីតុលាការមណ្ឌល ។

អ្នកអាចទៅកាន់ការិយាល័យក្រឡាបញ្ជីដោយផ្ទាល់ ដើម្បីបំពេញ និងដាក់ស្នើទម្រង់ទាំងអស់នេះ ឬក៏អ្នកអាចបំពេញទម្រង់ទាំងអស់នេះ អនឡាញ រួចបោះពុម្ព រួចយកវាមកដាក់ស្នើនៅតុលាការមណ្ឌល ។ ការិយាល័យក្រឡាបញ្ជី អាចជួយអ្នកចំពោះកិច្ចការស្នើនៃក្នុងការបំពេញទម្រង់បែបបទ តែគេមិនអាចប្រាប់អ្នកថាត្រូវបំពេញព័ត៌មានអ្វីខ្លះ ឬផ្តល់ជំនួយផ្លូវច្បាប់ដល់អ្នកបានឡើយ ។

ដីការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន មានប្រសិទ្ធភាព នៅពេលដែលបានចុះហត្ថលេខាដោយថៅក្រម ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ដីកានេះត្រូវតែប្រគល់ទៅឲ្យអ្នកចុងចោទ មុនពេលដែលជននោះ អាចរងការចោទប្រកាន់បទឧក្រិដ្ឋ ចំពោះការប្រព្រឹត្តិរំលោភ ដីកាតុលាការនេះ បើអ្នកចុងចោទនៅមិនទាន់បានទទួលដំណឹងជាក់ស្តែងជាមុន អំពីការចេញដីកាតុលាការនេះ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្ម ចំពោះអ្នកចុងចោទ សូមអានផ្នែក ក.10 ។

**5. តើតុលាការមណ្ឌលណាមួយដែលអ្នកដើមចោទគប្បីប្តឹង?**

រដ្ឋដំណើរទៅកាន់ទីតាំងរបស់តុលាការមណ្ឌល នៅកន្លែងដែលអ្នករស់នៅ នៅកន្លែងដែលចុងចោទរស់នៅ ឬកន្លែងដែលអ្នកកំពុងតែនៅបច្ចុប្បន្ន បើអ្នកបានរើចេញពីផ្ទះ ដោយសារមូលហេតុសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួន ។

បញ្ជីឈ្មោះតុលាការមណ្ឌល មានសរសេរជូននៅខាងចុងនៃសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ គឺនៅក្នុងឧប្បសម្ព័ន្ធ ក និងតាមអនឡាញនៅឯ ៖ ។

### 6. ប្រាក់កម្រៃ

ការដាក់ពាក្យប្តឹងឬការផ្តល់សេវាកម្ម ក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន គឺអ្នកមិនបាច់បង់ថ្លៃអ្វីឡើយ ។

### 7. ជំនួយស្មារតីសម្រាប់ការបំពេញពាក្យបណ្តឹង

សូមបំពេញព័ត៌មានក្នុងទម្រង់ *ពាក្យបណ្តឹង* ឲ្យបានចប់ចុងចប់ដើម ។

ត្រូវផ្តល់សេចក្តីលំអិតឲ្យបាន តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ។ តើអ្នកចង់ចោទបានធ្វើ ឬ និយាយអ្វីជាក់លាក់ តើអ្នក ( ឬ ប្រសិនបើអ្នកចង់ឲ្យអ្នកដទៃ ) រងរបួស ឬរគ្រោះថ្នាក់អ្វីខ្លះ ឬស្ថិតក្នុងការរងទុក្ខពីគ្រោះថ្នាក់អ្វីខ្លះ? សូមកុំគ្រាន់តែថ្លែងថា “អ្នកចង់ចោទបានលបដើរតាមខ្ញុំ” ឬ “អ្នកចង់ចោទបានគម្រាមបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់កូនខ្ញុំ” ។

ផ្តល់សេចក្តីលំអិតចំពោះការវាយរំលោភបំពានជូនជូរ និង ថ្មីថ្មោងបំផុតជាមុន សិន ។ ត្រូវប្រាកដថាបានដាក់បញ្ចូលនូវភស្តុតាងប្រើច្រើន និងពេលវេលា ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនចង់ឲ្យអ្នកចុងចោទដឹងអំពីទីកន្លែងដែលអ្នកកំពុងស្នាក់នៅដោយសារមូលហេតុសុវត្ថិភាព សូមបំពេញទម្រង់ និងដាក់ស្នើបែបបទ *លិខិតថ្លែងសប្បុរសសម្រាប់ស្នើសុំលាក់បាំងអាសយដ្ឋាន/លេខទូរស័ព្ទ* (PA-015) ។ អ្នកចុងចោទនឹងមិនអាចមើលឃើញអាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន ឬ លេខទូរស័ព្ទបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នកឡើយ ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ តុលាការត្រូវការព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នក ដើម្បីឲ្យការិយាល័យក្រឡាបញ្ជី អាចទាក់ទងអ្នក អំពីសំណុំរឿងរបស់អ្នក ។

ផ្នែកចុងក្រោយនៃទម្រង់ *ពាក្យបណ្តឹង* ស្នើសុំឲ្យអ្នកត្រឹមត្រូវប្រអប់សម្រាប់ **ដំណោះស្រាយ** ដែលអ្នកកំពុងតែស្នើសុំ ។ ត្រូវប្រាកដថាបានគូសសញ្ញាជ្រើសរើសក្នុងប្រអប់ណាមួយ ឬប្រអប់ទាំងអស់ដែលអ្នកចង់ឲ្យតុលាការពិចារណា ។

សូមប្រាប់ក្រឡាបញ្ជីឲ្យដឹង អំពីការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋានរបស់អ្នក ។ ដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងដល់តុលាការ អ្នកអាចប្រើទម្រង់ *ការជូនដំណឹងអំពីការប្តូរអាសយដ្ឋាន* (CVICR-199) ។

### ស្ថានភាពអាសយដ្ឋាន

#### រូបភាពអាសយដ្ឋានជាក់ស្តែង

បើសំណុំរឿងរបស់អ្នក មានការពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកចុងចោទបញ្ចេញរូបភាពឯកជន រូបភាពអាសយដ្ឋានជាក់ស្តែងរបស់អ្នក ដោយគ្មានការយល់ព្រមពីអ្នក នៅពេលនោះ រូបភាពណាមួយដែលអ្នកដាក់ភ្ជាប់មកជាមួយនឹង *ពាក្យបណ្តឹង* នឹងត្រូវស្ថិតក្រោមការប្រថាប់គ្រោះដោយស្វ័យប្រវត្តិ ។ នេះមានន័យថារូបភាពនោះនឹងមិនត្រូវអាចយកមកមើលដោយ ឬ បញ្ចេញទៅឲ្យសាធារណជនបានដឹងឡើយ ។ អ្នកចុងចោទ និងមេធាវីរបស់គាត់ចុងចោទអាចមើលរូបភាពទាំងនោះបានតែនៅតុលាការ ហើយអាចសុំបើកមើលបានសម្រាប់តែករណីរៀបចំ ដើម្បីឆ្លើយតបចំពោះ *ពាក្យបណ្តឹងតែប៉ុណ្ណោះ* ។

**កាំភ្លើង ឬអាវុធគ្រោះថ្នាក់**

តុលាការ អាចហាមឃាត់អ្នកចុងចោទមិនឲ្យកាន់កាប់កាំភ្លើង ឬអាវុធគ្រោះថ្នាក់ដទៃទៀត ក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារ ប្រសិនបើស្ថានភាពនោះ ស្ថិតក្រោមលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់មួយចំនួន ។ សូមអានខ្លឹមសារត្រង់ផ្នែក ក.9 សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិត ។

**8. ដំណើរការសម្រាប់ទទួលបាន ដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ពីតុលាការ**

ចៅក្រមអាចចេញឲ្យអ្នកនូវ **ដីការបណ្តោះអាសន្ន** បើចៅក្រម ជឿថា ព័ត៌មាន ដែលអ្នកផ្តល់ជូន មានទម្ងន់សមនឹងតម្លៃរបស់ ដីការតុលាការ ។

ក្រឡាបញ្ជីនឹងប្រាប់អ្នកឲ្យបានដឹង ថាតុលាការមានពេលពិនិត្យ *បណ្តឹង* របស់អ្នកដែរឬទេ នៅពេលអ្នកដាក់ពាក្យប្តឹង ហើយក៏ប្រាប់អ្នកផងដែរ ថា ជាបន្តមកទៀត ត្រូវមានអ្វីកើតឡើង ។

គេអាចសុំឲ្យអ្នករង់ចាំនៅឯតុលាការ ដើម្បីចាំដៅក្រុមពិនិត្យ *បណ្តឹង* របស់អ្នក ។ ត្រូវធ្វើតាមការណែនាំរបស់ក្រឡាបញ្ជី ។

តុលាការអាចសម្ភាសន៍អ្នក ឬ សួរអ្នកនូវសំណួរបន្ថែមអំពីការរំលោភបំពាន ។ បើចៅក្រម ជឿថា ព័ត៌មានដែលអ្នកបានផ្តល់ឲ្យ មានទម្ងន់ដើម្បី រកដំណោះស្រាយបន្ទាន់ ចៅក្រមនឹងចុះហត្ថលេខាលើ ដីការតុលាការ ។ ការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នអាចរួមបញ្ចូលនូវ ដំណោះស្រាយខ្លះៗ ឬទាំងអស់ដែលអ្នកបានស្នើសុំនៅក្នុង *បណ្តឹង* ។

ដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន មានប្រសិទ្ធភាព នៅពេលដែលមានការចុះ ហត្ថលេខាដោយចៅក្រម ដ៏ត្រឹមត្រូវនោះត្រូវតែប្រគល់ទៅឲ្យចុងចោទ មុនពេលដែលជននោះ អាចរកការចោទប្រកាន់បទឧក្រិដ្ឋ ចំពោះការប្រព្រឹត្តិ រំលោភ ដីការតុលាការ បើចុងចោទនៅមិនទាន់បានទទួលដំណឹងជាក់ស្តែង ជាមុន អំពីការចេញដីការតុលាការ ទេនោះ ។

តុលាការនឹងគ្រោងពេលសវនាការសម្រេចក្នុងរវាង 21 ថ្ងៃក្រោយ កាលបរិច្ឆេទដែលអ្នកបានដាក់ពាក្យប្តឹង ។ ដីការរក្សាការពារសម្រេច ពីការរំលោភបំពាន អាចមានរយៈពេលពីរ (2) ឆ្នាំ ។

ប្រសិនបើអ្នកដកសំណុំរឿងចេញមុនពេលធ្វើសវនាការសម្រេច ដីការ រក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នដែលតុលាការបានផ្តល់ឲ្យអ្នក នឹងលែងមាន ប្រសិទ្ធភាពទៀតហើយ ។

**9. ការរឹតបន្តឹងសិទ្ធិរបស់អ្នកចុងចោទ មិនឲ្យមានជាកម្មសិទ្ធិ មិនឲ្យទទួល ឬមិនឲ្យមានកាំភ្លើង អាវុធគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងទៀត ឬគ្រាប់រំសេវ ក្នុងដៃ**

**ច្បាប់រដ្ឋមេន**

ច្បាប់របស់រដ្ឋមេនអនុញ្ញាតឲ្យចៅក្រមអាចហាមឃាត់ (ហាមប្រាម) អ្នក ចុងចោទមិនឲ្យមានកាំភ្លើង ឬ អាវុធគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងទៀត ជាកម្មសិទ្ធិ នៅក្នុង

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

ដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ដីការរក្សាការពារសម្រេច ពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន ។ មុនចេញក្រមអាចចេញដីការ សំណុំរឿងរបស់អ្នកត្រូវស្ថិតក្នុងស្ថានភាពខាងក្រោម ។

ដើម្បីហាមឃាត់មិនឲ្យអ្នកចុងចោទ កាន់កាប់អាវុធគ្រោះថ្នាក់ ចៅក្រមត្រូវរកឃើញថា ៖

- ការរំលោភបំពាន គឺពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើ ឬគម្រាមប្រើកាំភ្លើង ឬអាវុធគ្រោះថ្នាក់ ។
- ការកើនឡើងនូវហានិភ័យពីការរំលោភបំពានភ្លាមៗដែលកើតឡើងចំពោះអ្នក (អ្នកដើមចោទ) ឬកុមារអនីតិជននៅក្នុងផ្ទះ ។

អ្នកត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានឲ្យបានជាក់លាក់ និងលំអិតចំពោះការប្រើ ឬការគម្រាមប្រើអាវុធ នៅក្នុង *ពាក្យបណ្តឹង* ។

**ច្បាប់សហព័ន្ធ**

អាស្រ័យលើភាពពិតជាក់លាក់នៃសំណុំរឿង ច្បាប់សហព័ន្ធក៏អាចប្រើបានចំពោះសិទ្ធិរបស់ចុងចោទ អំពីការកាន់កាប់ ទទួល ឬមានក្នុងដៃ នូវកាំភ្លើង ឬគ្រាប់រំលែងនៅក្នុង **ដីកាសម្រេចផងដែរ** ។

ដើម្បីអាចប្រើការហាមឃាត់របស់សហព័ន្ធ ក្នុងសំណុំរឿងនេះ ចុងចោទត្រូវបានទទួលដំណឹងជាក់ស្តែង និងមានឱកាសចូលរួមសវនាការ ។

នៅក្នុង ដីការរក្សាការពារ ចៅក្រមត្រូវរកឃើញការពិត**ជាក់លាក់**ដែលបញ្ជាក់ថា ៖

- អ្នកចុងចោទ បានបង្កការគម្រាមកំហែងដែលគួរឲ្យជឿជាក់ចំពោះសុវត្ថិភាពរាងកាយរបស់អ្នកដើមចោទ ឬចំពោះកុមារអនីតិជននៅក្នុងផ្ទះ ។
- ដីកា ត្រូវតែហាមឃាត់យ៉ាងច្បាស់លាស់ មិនឲ្យអ្នកចុងចោទប្រើប៉ុនប៉ងប្រើ ឬ គម្រាមប្រើកាំភ្លើង មកលើអ្នកដើមចោទ ឬកុមារអនីតិជននៅក្នុងគ្រួសារ ដែលអាចមានមូលហេតុសមរម្យថាអាចបង្កឲ្យមានរបួសស្នាមលើរាងកាយ ។ (សូមមើលចំណងជើង 18 នៃក្រមសហរដ្ឋអាមេរិក វគ្គ 922(g)(8)) ។

ខ្លឹមសារក្នុងវគ្គផ្សេងទៀតនៃច្បាប់សហព័ន្ធ អាចពាក់ព័ន្ធនឹងការហាមឃាត់ទៀត ឬក៏ផ្តល់នូវការលើកលែងចំពោះការហាមឃាត់នេះ ។ ត្រូវស្វែងរកជំនួយផ្លូវច្បាប់ បើអ្នកមានសំណួរថា តើការហាមឃាត់របស់សហព័ន្ធមិនឲ្យចុងចោទកាន់កាប់អាវុធ អាចប្រើបាន ឬពិតជាប្រើបានក្នុងសំណុំរឿងរបស់អ្នកដែរឬទេ ។

**ការផ្តល់ព័ត៌មានអំពីអាវុធគ្រោះថ្នាក់**

**អ្នកដើមចោទ ៖**

ប្រសិនបើអ្នកដឹងថា អ្នកចុងចោទមានអាវុធគ្រោះថ្នាក់ប្រភេទណានៅក្នុងដៃ ត្រូវប្រាកដថាបានរៀបរាប់អំពីអាវុធនោះ ឲ្យបានលម្អិត តាមដែល អាចធ្វើទៅបាន ។ រៀបរាប់ពីប្រភេទអាវុធ ចំនួនអាវុធ ភីនភាគអាវុធ និង ទីកន្លែងលាក់ទុក ។

**10. ការផ្តល់សេវាកម្មដល់អ្នកចុងចោទ**

បើតុលាការចេញដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន តុលាការជាទូទៅនឹងរៀប ចំសេវាកម្មចំពោះចុងចោទ ។ “សេវាកម្ម” ឬ “ការផ្តល់សេវាកម្ម” ដល់នរណាម្នាក់ មានន័យថា ការផ្តល់ដំណឹងអំពីសំណុំរឿង ទៅឲ្យភាគី ចុងចោទ បានដឹង ។ មន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ (ជំនួយការនគរបាលតំបន់ ឬមន្ត្រី នគរបាលមូលដ្ឋាន) និងផ្តល់សេវាកម្មដល់អ្នកចុងចោទ ដោយផ្ទាល់ (ដែលគេហៅផងដែរថាផ្តល់ដំណឹង “ដោយផ្ទាល់ដៃ”) ។ ម្តងម្កាលតុលាការ អាចស្នើសុំអ្នកដើមចោទដែលយល់ព្រមធ្វើបែបនោះ ដើម្បីយកសំណៅ ក្រដាសស្នាមតុលាការ ទៅឲ្យនាយកដ្ឋាននគរបាល ឬ ការិយាល័យ នគរបាលតំបន់ ដើម្បីពន្លឿនសេវាកម្មទៅលើអ្នកចុងចោទ ។ គេមិនតម្រូវឲ្យ ធ្វើកិច្ចការនេះឡើយ ។

បន្ថែមពីលើសំណៅជាក្រដាស សំណៅជាអេឡិចត្រូនិក នៃឯកសារ តុលាការ ក៏នឹងត្រូវបញ្ជូនទៅឲ្យមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ផងដែរ ។ ឧទាហរណ៍ បើជួបអ្នកចុងចោទ នៅតាមភ្នំស្តាំ មន្ត្រីនគរបាលតំបន់ ឬមន្ត្រីនគរបាល មូលដ្ឋាន នឹងប្រគល់ឯកសារតុលាការ ដល់រូបគេ ។

ឯកសារនេះ នឹងនៅតែត្រូវប្រគល់ទៅឲ្យអ្នកចុងចោទ បើទោះបីជាអ្នកដូរចិត្ត ហើយសម្រេចមិនប្រគល់ឯកសារនេះទៅឲ្យមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ សម្រាប់ផ្តល់ សេវាកម្មដល់អ្នកចុងចោទក៏ដោយ ។

មន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ដែលយកឯកសារទៅឲ្យអ្នកចុងចោទ នឹងកត់ត្រា កាលបរិច្ឆេទ និងពេលវេលា ដែលអ្នកចុងចោទបានទទួលឯកសារនេះ ។ ត្រង់នេះគេហៅថា “ភីស្តតាំងនៃការផ្តល់សេវាកម្ម” ។ ភីស្តតាំងនៃការផ្តល់ សេវាកម្ម មានសារៈសំខាន់ ដោយសារតុលាការ នឹងមិនធ្វើសវនាការ សម្រេចឡើយ បើតុលាការ មិនមានភីស្តតាំងណាមួយបញ្ជាក់ថា អ្នក ចុងចោទបានទទួលសេចក្តីជូនដំណឹងជាផ្លូវការអំពីសំណុំរឿងពាក់ព័ន្ធនឹង ខ្លួនទេនោះ ។

អ្នកអាចតម្រូវជាមួយនាយកដ្ឋាននគរបាល ឬការិយាល័យនគរបាល តំបន់ ដើម្បីសួរនាំថា តើអ្នកចុងចោទ បានទទួលដំណឹងអំពី សំណុំរឿងនៅពេលណា ។ អ្នកត្រូវកត់ត្រាព័ត៌មាននេះទុក សម្រាប់ ប្រើនៅក្នុងសវនាការសម្រេច ។

**តើអ្នកចុងចោទ និងទទួលបានសុំតុលាការអ្វីខ្លះ?**

អ្នកចុងចោទនឹងទទួលបាន **ដីការកោះហៅ/ ដីការរក្សាការពារ (PA-004)** ដែលផ្តល់ដំណឹងដល់អ្នកចុងចោទថា តើសវនាការសម្រេចនឹងត្រូវធ្វើឡើងនៅទីណា និងនៅពេលណា ។

អ្នកចុងចោទក៏នឹងទទួលបានសំណៅនៃ **បណ្តឹង** របស់អ្នកដែរ ហើយបើតុលាការចេញឲ្យ អ្នកចុងចោទក៏នឹងទទួលបាន ដីការរក្សាការពារ បណ្តោះអាសន្នផងដែរ ។

**តើដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ចូលជាធរមាននៅពេលណា?**

ដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ចូលជាធរមានភ្លាមៗ ក្រោយពេលចៅក្រមបានចុះហត្ថលេខារួចរាល់ ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏អ្នកចុងចោទត្រូវទទួលបានការជូនដំណឹងជាក់ស្តែងអំពី ដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នរបស់តុលាការ ឬក៏បានទទួល ដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នជាមុន ទើបអាចចោទអ្នកចុងចោទថាបានប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្ម ពីការប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងដីការនេះ ។

**11. តើសវនាការសម្រេច នឹងត្រូវធ្វើឡើងនៅពេលណា ក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន?**

មិនថាចៅក្រមបានចេញ ដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ឬមិនបានក៏ដោយ (បើអ្នកបានស្នើសុំតុលាការ) ក៏សំណុំរឿងរបស់អ្នក នឹងត្រូវគ្រោងពេលសវនាការសម្រេចក្នុងរវាង 21 ថ្ងៃ បើអ្នកមិនបានដឹកពាក្យបណ្តឹងមកវិញទេនោះ ។

បើអ្នកបានដកសំណុំរឿងមកវិញ (លុបចោលដោយមិនបាច់មានការធ្វើបុរេវិនិច្ឆ័យ) គឺអ្នកអាចដាក់ពាក្យប្តឹងឡើងវិញបាននៅពេលក្រោយ ។

**12. សិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកចុងចោទ ក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន ។ សិទ្ធិរបស់អ្នក ក្នុងនាមជាអ្នកចុងចោទ**

បើអ្នកជាចុងចោទ នៅក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បី៖

- ទទួលបានសំណៅថតចម្លងនៃ **ពាក្យបណ្តឹង** ដែលដាក់ប្តឹងក្នុងសំណុំរឿង
- ទទួលបានការជូនដំណឹងអំពីកាលបរិច្ឆេទ ពេលវេលា និងទីកន្លែងចំពោះសវនាការសម្រេច
- ដាក់ស្នើការឆ្លើយតបជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ចំពោះបណ្តឹងរបស់ **ដើមចោទ** (មិនមែនជាភាពតម្រូវ)

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

- ចូលរួមសវនាការសម្រេច និងបង្ហាញភស្តុតាងរបស់ខ្លួន រួមទាំងការធ្វើកសិណសាក្សី និងហៅសាក្សី ដើម្បីគាំទ្រសំណុំរឿងរបស់អ្នក
- ស្នើសុំឲ្យការិយាល័យក្រឡាបញ្ជីចេញដីការកោះហៅសាក្សីដើម្បីមកបង្ហាញខ្លួនក្នុងសវនាការ បើជាការចាំបាច់ ដើម្បីធានាបានថាសាក្សីនឹងមកបង្ហាញខ្លួនក្នុងសវនាការ ។
- ស្នើសុំឲ្យតុលាការកែប្រែ (ប្តូរប្តូរលាយ (លុបចោល) នូវដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន និង
- ជួលមេធាវី ឬស្វែងរកជំនួយការផ្សេងទៀត ដើម្បីឆ្លើយតបការចោទប្រកាន់ ឬរៀបចំការរក្សាការពារខ្លួន ។ ព័ត៌មានអំពីធនធានច្បាប់ មានបង្ហាញនៅលើក្របខាងក្រោយនៃសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ ។

**ការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នក ក្នុងនាមជាអ្នកចុងចោទ**

បើអ្នកជាអ្នកចុងចោទ នៅក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន ហើយអ្នកទទួលបានដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន អ្នកត្រូវធ្វើតាមគ្រប់ចំណុចទាំងអស់របស់ ដីការនេះ ក្នុងពេលដែលវានៅមានប្រសិទ្ធភាព ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនធ្វើតាមលក្ខខណ្ឌក្នុងដីការ តុលាការទេ គេនឹងចាប់ខ្លួនអ្នកដោយចោទប្រកាន់ពីការប្រព្រឹត្តិឧក្រិដ្ឋកិច្ច ។

មានតែចៅក្រមទេដែលអាចផ្លាស់ប្តូរលក្ខខណ្ឌនៃដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន បាន ។ អ្នកដើមចោទមិនអាចផ្លាស់ប្តូរលក្ខខណ្ឌ ឬឲ្យអ្នកប្រព្រឹត្តិបំពានលក្ខខណ្ឌរបស់វាបានឡើយ ។ ឧទាហរណ៍ ប្រសិនបើសេចក្តីក្នុងដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន

អាសន្ន ហាមឃាត់អ្នក មិនឲ្យចូលក្នុងផ្ទះដែលអ្នកបានរស់នៅរួមគ្នាជាមួយអ្នកដើមចោទ អ្នកនឹងត្រូវរងការចោទប្រកាន់ពីការប្រព្រឹត្តិបទឧក្រិដ្ឋ បើអ្នកចូលក្នុងផ្ទះនោះក្តី ចៅក្រមបំបាត់អ្នកដើមចោទបានអញ្ជើញអ្នកឲ្យចូលក្តី ។ ការបំពានលើខ្លឹមសារនៃដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នគឺជាបទឧក្រិដ្ឋចំណាត់ថ្នាក់ D ដែលត្រូវមានទោសជាប់គុករហូតដល់ 364 ថ្ងៃ និង/ឬត្រូវពិន័យជាប្រាក់រហូតដល់ \$2,000 ។

**ស្នើសុំកែប្រែ ប្តូរលាយដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន**

បើអ្នកចង់ឲ្យតុលាការកែប្រែ ប្តូរលាយដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នចោល សូមប្រើទម្រង់ ៖ **ញត្តិរបស់អ្នកចុងចោទដើម្បីរំលាយដីការបណ្តោះអាសន្នដើម្បីការរក្សាការពារ ឬញត្តិស្នើសុំកែប្រែ/កែសម្រួលដីការរក្សាការពារ (PA-010)**។

- ទម្រង់ PA-010 មានផ្តល់ជូនអនឡាញ ឬក៏អាចទៅយកបានពីការិយាល័យក្រឡាបញ្ជីនៃតុលាការមណ្ឌល ។ ទម្រង់អនឡាញអាចរកបាននៅឯ ៖ [www.courts.maine.gov/fees\\_forms](http://www.courts.maine.gov/fees_forms)។

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

- ប្រសិនបើអ្នកមិនមានកំលាំង ឬម៉ាស៊ីនបោះពុម្ពប្រើទេ ហើយចង់បំពេញទម្រង់តាមអនឡាញ អ្នកអាចទៅបណ្តាលយណាមួយដែលមានបម្រើកំលាំងសាធារណៈ ហើយសុំបណ្តារក្សាឱ្យជួយអ្នកស្វែងរកទម្រង់ដែលអ្នកចង់បំពេញអនឡាញ ។ ពេលអ្នកបំពេញទម្រង់នេះរួចហើយ សូមចុះហត្ថលេខានៅមុខសារការី មេធាវី ឬក្រឡាបញ្ជី ហើយដាក់ស្នើជាមួយនឹងតុលាការមណ្ឌល ។
- អ្នកមិនចាំបាច់បង់ថ្លៃ ចំពោះការដាក់ស្នើទម្រង់ PA-010 ឡើយ ។ អ្នកអាចបំពេញព័ត៌មានក្នុងទម្រង់នេះ ដោយដៃ ។
- ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំតុលាការឱ្យកែសម្រួល ឬ រំលាយដីកាបញ្ជាពារបណ្តោះអាសន្ន ត្រូវផ្តល់ដំណឹងដល់អ្នកដើមចោទ ឱ្យបានដឹងជាមុនចំនួន 48 ម៉ោងអំពីសវនាការ ប្រសិនបើចៅក្រមមិនបានកំណត់ពេលសវនាការលឿនជាងនេះទេនោះ ។

មិនថាអ្នកដាក់ស្នើ ឬមិនដាក់ស្នើការឆ្លើយតបចំពោះការចោទប្រកាន់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក៏ដោយ បើអ្នកចង់ប្រឆាំងនឹងការស្នើសុំរបស់ដើមចោទ អំពីដំណោះស្រាយ ឬបញ្ចេញយោបល់អំពីសំណុំរឿងនេះ គឺអ្នកត្រូវតែចូលរួមក្នុងសវនាការសម្រេច ។

ប្រសិនបើអ្នកមិនបានទទួលសេវាកម្មទេ (មិនបានទទួលសេចក្តីជូនដំណឹងពីតុលាការ) នៅត្រឹមកាលបរិច្ឆេទសវនាការទេ តុលាការនឹងគ្រោងពេលថ្មីសម្រាប់ធ្វើសវនាការ នាពេលក្រោយ ។

ត្រូវប្រាប់ការិយាល័យក្រឡាបញ្ជីឱ្យដឹងជានិច្ច អំពីការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋាន ។ អ្នកអាចប្រើទម្រង់ *ការជូនដំណឹងអំពីការប្តូរអាសយដ្ឋាន (CV/CR-199)* ចំពោះស្ថានភាពនេះ ។

**13. ប្រសិនបើដីកាបញ្ជាពារបណ្តោះអាសន្នហាមឃាត់អ្នកចុងចោទមិនឱ្យមានអារុជគ្រោះថ្នាក់ ក្នុងដៃ**

ប្រសិនបើដីកាបណ្តោះអាសន្នហាមឃាត់អ្នកមិនឱ្យកាន់កាប់ជាកម្មសិទ្ធិនូវកាំភ្លើង ឬអារុជគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងទៀត អ្នកត្រូវយកអារុជតាមការរៀបរាប់ជាក់លាក់ មកប្រគល់ឱ្យមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ ឬបុគ្គលផ្សេងទៀត ដូចដែលបានបញ្ជាក់ក្នុងដីកា ។

ប្រសិនបើដីកាអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកប្រគល់របស់ជាក់លាក់ណាមួយ ទៅនរណាផ្សេងទៀតក្រៅពីមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ ឬអ្នកត្រូវតែដាក់ស្នើសេចក្តីថ្លែងការ បញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណជននោះ ហើយត្រូវវាយមុខរបស់ទាំងអស់ដែលអ្នក យកមកប្រគល់ ឱ្យ

ជននោះ ផងដែរ ។ សេចក្តីថ្លែងការណ៍ត្រូវតែដាក់ស្នើដល់តុលាការ ឬនាយកដ្ឋាននគរបាលប្រចាំមូលដ្ឋាន ឬការិយាល័យនគរបាលតំបន់ ឱ្យបានក្នុងរវាង 24 ម៉ោងនៃការប្រគល់របស់នោះ ទៅឱ្យបុគ្គលតាមសេចក្តីក្នុង ដីកា ។ អ្នកត្រូវតែប្រគល់ កាំភ្លើង ឬ អារុជគ្រោះថ្នាក់ទៀត ទៅតាមពេលវេលា ដូចមានចែងក្នុង ដីកា ។

### 14. ចំណុចដែលអ្នកត្រូវចងចាំ មុនការបើកសវនាការសម្រេច

ក្រឡាបញ្ជីនឹងគ្រោងពេលសម្រាប់ធ្វើសវនាការសម្រេចលើសំណុំរឿងការរក្សាការពារ ពីការរំលោភបំពាន ក្នុងរវាង 21 ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃនៃការដាក់ *ពាក្យបណ្តឹង* ។

អ្នកចុងចោទ ត្រូវទទួលបានការជូនដំណឹងជាផ្លូវការ អំពីសំណុំរឿង (ទទួលដំណឹង) ទើបតុលាការអាចបើកសវនាការសម្រេចបាន ។ ប្រសិនបើអ្នកចុងចោទមិនបានទទួលសេវាកម្មត្រឹមកាលបរិច្ឆេទ បើកសវនាការ តុលាការនឹងគ្រោងពេលឡើងវិញ ដើម្បីបើកសវនាការនាពេលក្រោយ ។

ប្រសិនបើអ្នកចុងចោទមិនទាន់ទទួលបានសេវាកម្មនៅត្រឹមកាលបរិច្ឆេទបើកសវនាការសម្រេចទេ អ្នកដើមចោទនៅតែអាចធ្វើដំណើរទៅកាន់តុលាការនៅក្នុងថ្ងៃនោះ ដើម្បីបញ្ជាក់ថាសំណុំរឿងនេះ មិនត្រូវបានទាត់ពាក្យបណ្តឹងចោល ហើយក៏ដើម្បីបញ្ជាក់ផងដែរថា ដីការរក្សាការពារ បណ្តោះអាសន្នណាមួយ ដែលតុលាការបានចេញ នៅតែមានសុពលភាពដដែល ។

ភាគីទាំងពីរត្រូវតែទៅចូលរួមសវនាការសម្រេច បើមិនដូច្នោះទេ ចៅក្រមអាចនឹងសម្រេចសេចក្តីឲ្យកំណត់មុខឲ្យភាគីអវត្តមានជាអ្នកចាញ់ក្តី ។ ប្រសិនបើអ្នកដើមចោទមិនទៅចូលរួមក្នុងសវនាការទេ ចៅក្រមអាចបោះបង់ចោលសំណុំរឿងនេះ ។ ប្រសិនបើសំណុំរឿងនេះត្រូវបានតុលាការបោះបង់ចោល ដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នណាមួយដែលតុលាការបានចេញ ក៏អស់សុពលភាពដែរ ។

ប្រសិនបើអ្នកចុងចោទមិនទៅចូលរួមសវនាការទេ ចៅក្រមអាចចុះហត្ថលេខាលើដីការរក្សាការពារសម្រេច ពីការរំលោភបំពាន ។

#### ការស្នើសុំឲ្យពន្យារពេលធ្វើសវនាការ

ប្រសិនបើអ្នកដើមចោទ ឬ អ្នកចុងចោទ បានជួបប្រទះភាពអាសន្ន និងមិនអាចចូលរួមក្នុងសវនាការបាន ទៅតាមកាលបរិច្ឆេទដែលបានគ្រោងពេលទុក ភាគីនោះ ត្រូវតែជម្រាបតុលាការឲ្យដឹងជាប្រញាប់ ហើយស្នើសុំ ការបន្ត (ការផ្អាក) សវនាការជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ។ តុលាការនឹងសម្រេចថាតើត្រូវផ្តល់តាមសំណើសុំបន្តធ្វើសវនាការនាពេលក្រោយដែរឬទេ ។

### 15. ដីការដោយមានការយល់ព្រម (ដោយមិនមានសវនាការ)

មុននឹងចាប់ផ្តើមបើកសវនាការសម្រេច តុលាការអាចសួរនាំគូភាគីក្នុងរវាង ថាតើពួកគេយល់ព្រមគិតពិចារណាក្នុងការដាក់ចូលក្នុងដីការរក្សាការពារ ដោយការយល់ព្រមជាជាងមានសវនាការពេញលេញ ។

ដីការដោយមានការយល់ព្រម តែងធ្វើឡើង ក្រោយពេលចៅក្រមពិភាក្សាជាមួយគូភាគីទាំងអស់នៅក្នុងតុលាការ ឬក៏តាមរយៈអ្នកកណ្តាលដូចជា ក្រុមតុលាការប្រឆាំងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ឬមេធាវី ។ ប្រសិនបើតុលាការចេញដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ដោយហាមមិនឲ្យមានការទាក់ទងគ្នា

រវាងអ្នកដើមចោទ និងអ្នកចុងចោទ ករណីនេះ គឺមិនត្រូវមានការពិភាក្សាគ្នាដោយផ្ទាល់ ឬការទាក់ទងរវាងភាគីទាំងពីរ ដោយមិនមានវត្តមានរបស់ចៅក្រមឡើយ ។

ដីការរក្សាការពារដោយមានការយល់ព្រមអាចមានរួមបញ្ចូលការរក្សាការពារដូចគ្នា ហើយមានឥទ្ធិផ្លូវច្បាប់ ដូចគ្នា ចំពោះដីការរក្សាការពារដែលតុលាការចេញ ក្រោយពីធ្វើសវនាការរួចរាល់ដែរ ។ អ្នកចុងចោទនឹងត្រូវចាប់ខ្លួន យកមកកាត់ទោស ចំពោះការបំពានលើដីការរក្សាការពារដោយមានការយល់ព្រម ដូចជាគេនឹងអ្វីដែលខ្លួនអាចប្រព្រឹត្តិបំពាន ចំពោះដីការរក្សាការពារដែលតុលាការចេញក្រោយពីធ្វើសវនាការដែរ ។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយដីការដោយមានការយល់ព្រម ត្រូវបានចេញដោយចៅក្រម ដោយមិនបាច់រកឃើញការពិត ដែលថាអ្នកចុងចោទបានរំលោភបំពាន រំលោភផ្លូវភេទ ជញ្ជូនផ្លូវភេទ ឈ្នួបមើល ឬចែកចាយរូបភាពកងដន រូបភាពអាសវិកភាសជាតិស្តី ។

**16. តើនឹងមានអ្វីកើតឡើងក្នុងសវនាការសម្រេច?**

សវនាការសម្រេចគឺធ្វើឡើងដោយសាធារណៈ និងធ្វើឡើងនៅចំពោះមុខចៅក្រម ។

**ការបង្ហាញសំណុំរឿង**

គឺដូចគ្នាទៅនឹងសំណុំរឿងរដ្ឋប្បវេណីទៀតដែរ អ្នកដើមចោទជាអ្នកឡើងមុន និងបង្ហាញភស្តុតាង ចំពោះការចោទប្រកាន់ក្នុង បណ្តឹង ។

អ្នកចុងចោទនឹងមានឱកាសឡើងការពារខ្លួន ក្រោយអ្នកដើមចោទបញ្ចប់ការបង្ហាញសំណុំរឿងក្នុងបណ្តឹង ។

អ្នកដើមចោទនឹងស្នើសុំតុលាការឲ្យចេញដំណោះស្រាយជាក់លាក់ ចំពោះបណ្តឹង ។ សូមមើលផែន ក.17 ។ អ្នកចុងចោទ ត្រូវត្រៀមខ្លួនឲ្យបានរួចរាល់ដើម្បីពន្យល់ថាហេតុអ្វីតុលាការមិនត្រូវធ្វើតាមដំណោះស្រាយដែលភាគីដើមចោទបានស្នើសុំ ឬក៏ស្នើសុំដំណោះស្រាយផ្សេងពីនេះ ។ ប្រសិនបើអ្នកចុងចោទជឿថា សំណុំរឿងរបស់អ្នកដើមចោទ បានប្តឹងដោយប្រាសចាកពីមូលដ្ឋានការពិត អ្នកចុងចោទ ត្រូវត្រៀមខ្លួន បង្ហាញភស្តុតាងអំពីរឿងនេះ ។

ទាំងអ្នកដើមចោទ និង អ្នកចុងចោទត្រូវតែត្រៀមខ្លួនរួចរាល់ ដើម្បីបង្ហាញភស្តុតាង យកជាកសិណ ហើយបើចាំបាច់ ហៅសាក្សីមកក្នុងសវនាការ ។

បន្ថែមពីលើគុណភាពក្នុងវិវាទ បុគ្គលដែលបានដឹងច្បាស់អំពីស្ថានភាពរឿងនេះអាចឡើងធ្វើកសិណ ផងដែរ ។ បើសំណុំរឿងនេះ ត្រូវបានប្តឹងតាងនាមឲ្យកុមារ អាយុក្រោម 18 ឆ្នាំ តុលាការអាចតម្រូវឲ្យក្មេងរូបនោះមកធ្វើជាកសិណ លើកលែងតែអ្នកដើមចោទ ឬសាក្សីផ្សេងទៀត បានដឹងច្បាស់ថារឿងហេតុបានកើតឡើងដូចម្តេច ហើយអាចធ្វើកសិណជំនួសកុមារនោះបាន ។

ដូចគ្នាទៅនឹងសំណុំរឿងរដ្ឋប្បវេណីរឿងទៀតដែរ សវនាការសម្រេចគឺត្រូវស្ថិតនៅក្រោមច្បាប់វិន័យភស្តុតាងរបស់រដ្ឋមេន ដែលដាក់កម្រិតចំពោះប្រភេទព័ត៌មាន ដែលចៅក្រមត្រូវយកមកពិចារណា ។ តុលាការនឹងសម្រេចទៅតាមការជំទាស់ណាមួយ ។

**នរណាខ្លះអាចត្រូវចូលរួមសវនាការ?**

គុភាគីក្នុងរឿង អាចត្រូវបានរួមកំដរដោយមិត្ត និងសមាជិកគ្រួសារ និងមានអ្នកតស៊ូមតិ ឬមេធាវីអ្នកជួយ នៅក្នុងសវនាការ ។ អ្នកគាំទ្រមិនអាចយកជាកស្នីណាបានទេ បើខ្លួនមិនបានដឹងដោយផ្ទាល់អំពីហេតុការណ៍ក្នុង បណ្តឹងទេនោះ ។

**បើគុភាគី គឺជាឪពុកម្តាយរបស់កុមារអនីតិជន**

ប្រសិនបើអ្នកដើមចោទ និង អ្នកចុងចោទ គឺជាឪពុកម្តាយនៃកុមារអនីតិជនភាគីទាំងពីរត្រូវតែយកលិខិតថ្លែងសច្ចារអំពីការផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន (FM-050) បំពេញរួចហើយ មកកាន់សវនាការសម្រេច ប្រសិនបើដីកាផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន តុលាការមិនទាន់បានចេញឲ្យនៅឡើយ ។ ចៅក្រមអាចសួរនាំអំពីប្រាក់ចំណូល ។ ប្រសិនបើតុលាការចេញដីកា ចៅក្រមអាចចាត់ចែងការបង់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន ។ ប្រសិនបើគ្មានដីកាបង្គាប់ការបង់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូននៅមិនទាន់បានចេញឲ្យអនុវត្តនៅឡើយ ។

**17. តើដំណោះស្រាយអ្វីខ្លះដែលអាចមានរួមក្នុងដីការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន?**

ដីកាសម្រាប់ការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពានអាចរួមមានចំណុចមួយ ឬច្រើន ដូចតទៅ ៖

1. អ្នកចុងចោទមិនត្រូវធ្វើឲ្យមានការឈឺចាប់ គម្រាមកំហែង ឬបង្កការខ្លាចចំពោះអ្នកដើមចោទ និងកូនណាមួយ ដែលរស់នៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នកដើមចោទ ។
2. អ្នកចុងចោទមិនត្រូវមានការទាក់ទង ដោយផ្ទាល់ ឬ ប្រយោល ជាមួយអ្នកដើមចោទឡើយ
3. អ្នកចុងចោទត្រូវនៅឲ្យឆ្ងាយពីផ្ទះ សាលា កន្លែងប្រកបរបររកស៊ី ឬកន្លែងធ្វើការរបស់អ្នកដើមចោទ
4. អ្នកចុងចោទមិនត្រូវលបតាម ឬ ដើរតាមអ្នកដើមចោទឡើយ
5. អ្នកចុងចោទមិនត្រូវមានកាំភ្លើង ឬអាវុធគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងទៀត ជាកម្មសិទ្ធិឡើយ
6. អ្នកដើមចោទមិនត្រូវយក លក់ ធ្វើឲ្យខូចខាត ឬបំផ្លាញទ្រព្យសម្បត្តិណាមួយដែលជាប់សម្តែងរបស់អ្នកដើមចោទ ទាំងមូល ឬជាផ្នែកឡើយ
7. អ្នកចុងចោទមិនត្រូវធ្វើឲ្យរហូស ឬ គម្រាមកំហែងដើម្បីឲ្យរហូសដល់សត្វជាកម្មសិទ្ធិ ឬសត្វដែលបានរក្សាទុក ដោយភាគីណាមួយឡើយ

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

- 8. អ្នកចុងចោទមិនត្រូវចែកចាយរូបភាពឯកជនរបស់អ្នកដើមចោទ ដែលមានភាពអាសអាភាសជាក់ស្តែង និង
- 9. អ្នកចុងចោទមិនត្រូវបំផ្លាញ ផ្ទេរ ឬផ្លាស់ប្តូរ ចំពោះលិខិតឆ្លងដែន ឯកសារនៃការអន្តោប្រវេសនិងទៀតរបស់អ្នកដើមចោទ ដែលនៅក្នុងដែរបស់ខ្លួន ឡើយ ។

គ្រប់ដីកាតុលាការ ក៏អាចរួមបញ្ចូល ចំណុចទាំងនេះផងដែរ ៖

- 1. ផ្តល់ឲ្យអ្នកដើមចោទ ឬអ្នកចុងចោទ នូវកម្មសិទ្ធិបណ្តោះអាសន្ន ចំពោះផ្ទះ
- 2. ផ្តល់ឲ្យមានការបែងចែកទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួន
- 3. ផ្តល់សិទ្ធិថែទាំ គ្រប់គ្រង ឬថែរក្សាសត្វណាមួយដែលជាកម្មសិទ្ធិ ឬដែលបានរក្សាទុក ដោយភាគីណាមួយ ឬជាកម្មសិទ្ធិ ដែលបានរក្សាទុក ដោយកុមារអនីតិជន ដែលរស់នៅក្នុងគ្រួសារ
- 4. តម្រូវឲ្យអ្នកចុងចោទ បង់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភបណ្តោះអាសន្នដល់អ្នកដើមចោទ ដោយសារការបាត់បង់ប្រាក់ចំណូល ការខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិ ឬថ្លៃចំណាយលើការរើលំនៅឋាន
- 5. តម្រូវឲ្យផ្តាច់ការធានារ៉ាប់រងជីវិត ដែលស្ថិតក្រោមឈ្មោះរបស់អ្នកចុងចោទ ក្នុងការទិញធានារ៉ាប់រងឲ្យអ្នកដើមចោទ ដោយត្រូវយកសំណេរនៃដីកាតុលាការ ទៅប្រគល់ឲ្យក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងផងដែរ
- 6. តម្រូវឲ្យអ្នកចុងចោទទទួលបានការពិគ្រោះយោបល់ ឬចូលរួមក្នុងកម្មវិធីអន្តរាគមន៍អ្នកវាយដំ ដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវ
- 7. តម្រូវឲ្យអ្នកចុងចោទលុបចេញ បំផ្លាញចោល ឬប្រគល់ទៅអ្នកដើមចោទវិញនូវរូបភាពឯកជន រូបភាពអាសអាភាសជាក់ស្តែង ឬត្រូវបង់ថ្លៃចំពោះការលុបចោល ការបំផ្លាញចោល ឬការប្រគល់ត្រឡប់វិញនូវរូបភាពទាំងនេះ ទៅឲ្យអ្នកដើមចោទ និង
- 8. បង់ថ្លៃការខូចខាតទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រគល់ត្រឡប់វិញ ឬថ្លៃការធ្វើឲ្យដូចដើមវិញ នៃលិខិតឆ្លងដែន ឯកសារអន្តោប្រវេសនិងទៀតរបស់អ្នកដើមចោទ និងបង់បំណុលណាមួយរបស់អ្នកដើមចោទ ដែលកើតឡើងពីទំនាក់ទំនងការជួញដូរផ្លូវភេទ ។

ប្រសិនបើអ្នកចុងចោទ និងអ្នកដើមចោទមានកូនរួមគ្នា នៅក្នុងដីកាអាចមានរួមបញ្ចូលចំណុចណាមួយ ខាងក្រោម ៖

- 1. ផ្តល់សិទ្ធិជាឪពុកម្តាយបណ្តោះអាសន្ន (កន្លែងរស់នៅចម្បង និងការមកលេង)
- 2. បង្គាប់ឲ្យបង់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន រួមទាំងការកាត់ប្រាក់ខែទុកភ្លាមៗ ដើម្បីប្រមូលប្រាក់សម្រាប់ឧបត្ថម្ភកូន និង
- 3. បង្គាប់ឲ្យដាក់ពាក្យចំពោះលិខិតថ្លែងសច្ចាប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន ប្រសិនបើមិនទាន់បានធ្វើនៅឡើយ ។

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

ចៅក្រមអាចបង្គាប់ឲ្យអ្នកចុងចោទបង់ថ្លៃតុលាការ និង/ឬប្រាក់កម្រៃមេធាវី ផងដែរ ។

ចំពោះដីកាផ្សេងទៀត ចៅក្រមអាចបង្គាប់ឲ្យអ្នកដើមចោទបង់ថ្លៃតុលាការ និង/ឬប្រាក់កម្រៃមេធាវី ។ ស្ថានភាពនេះ អាចកើតឡើងតែក្នុងករណីដែល អ្នកដើមចោទបានចាញ់ក្តី ហើយតុលាការសម្រេចថាបណ្តឹងរបស់អ្នក *មិន សមហេតុផល* ។

ដីកា អាចបញ្ជាក់អំពីដំណោះស្រាយណាមួយ ដែលមានភាពចាំបាច់ និងសមរម្យ ។

អាស្រ័យលើលទ្ធផលជាក់លាក់ អំពីអង្គហេតុក្នុងដីកាសម្រេច តុលាការអាច ហាមឃាត់អ្នកចុងចោទ មិនឲ្យមានជាកម្មសិទ្ធិ មិនឲ្យទទួល ឬមិនឲ្យមានក្នុងដៃនូវកាំភ្លើងឬគ្រាប់រំសេវក្រោមច្បាប់សហព័ន្ធចំពោះបីជា ក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋមេន មិនបានហាមឃាត់ អ្នកចុងចោទមិនឲ្យធ្វើ ជាកម្មសិទ្ធិចំពោះកាំភ្លើង ឬអាវុធគ្រោះថ្នាក់ ក៏ដោយ ។ សូមមើលផ្នែក ក.9 ។

**18. តើដីការក្សាការពារសម្រេចពីការរំលោភបំពានមានប្រសិទ្ធភាព យូរប៉ុណ្ណា?**

រហូតដល់ពីរ (2) ឆ្នាំ ។ ចៅក្រមអាចចេញដីកាមានរយៈពេលខ្លីជាងនេះ តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ឬតាមការយល់ព្រមរបស់គូភាគីក្នុងវិវាទ ។

**19. តើត្រូវធ្វើដូចម្តេច បើអ្នកចុងចោទប្រព្រឹត្តបំពានដីកាតុលាការ?**

អ្នកដើមចោទត្រូវហៅទូរស័ព្ទឯងនគរបាល ថាអ្នកចុងចោទបានប្រព្រឹត្តិ រំលោភដីការក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន (ដីការក្សាការពារណោះអាសន្ន ឬសម្រេច) ។

សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 911 ប្រសិនបើមាននរណាម្នាក់ កំពុងតែស្ថិតក្នុង ភាពគ្រោះថ្នាក់ភ្លាមៗ ។

អាស្រ័យលើលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់របស់ដីការក្សាការពារពីតុលាការ អ្នក ចុងចោទអាចមានកំហុសចំពោះបទឧក្រិដ្ឋចំណាត់ថ្នាក់ D ឬចំណាត់ថ្នាក់ C ហើយអាចត្រូវចាប់ខ្លួន ឬរងការពិន័យ ។

ចំពោះការចាប់ខ្លួនអ្នកចុងចោទ មន្ត្រីនគរបាល មិនចាំបាច់ឃើញផ្ទាល់ អំពី ការបំពានចំពោះដីកាតុលាការ ឡើយ ។

**20. ការប្តូរ ឬការបញ្ចប់ដីការក្សាការពារសម្រេច**

គឺមានតែ ចៅក្រមប៉ុណ្ណោះដែលអាចកែប្រែ (ប្តូរ) ឬបញ្ចប់ (ផ្តាច់) ឬបន្តសព្វលភាព ដីការក្សាការពារ បើទោះបីជាគុភាគីក្នុងវិវាទ បានដួរគំនិតអំពីលក្ខខណ្ឌ ឬបានព្រមព្រៀងគ្នា អ្វីមួយក៏ដោយ ។ បើចៅក្រម នៅមិនទាន់បានធ្វើដូច្នោះទេ ដីកាច្បាប់ដើម នឹងនៅមានប្រសិទ្ធភាពដដែល

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

។ ការបំពានណាមួយនឹងធ្វើឲ្យអ្នកចុងចោទស្ថិតក្នុងហានិភ័យពីការចាប់ខ្លួន ឬរងការកាត់ទោស ។

ដើម្បីកែសម្រួលដីកា មុនវាចប់សុពលភាពគុណភាពវិវាទ ត្រូវដាក់ការស្នើសុំ កែសម្រួល ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ (ញត្តិ) ទៅកាន់ក្រឡាបញ្ជីតុលាការ មណ្ឌល ។

អ្នកដើមចោទ ៖ ប្រើញត្តិក្រោយការវិនិច្ឆ័យដើម្បីសុំកែប្រែ/ញត្តិស្នើសុំការ បញ្ចប់ដីការរក្សាការពារ (PA-022)របស់អ្នកដើមចោទ ។ អ្នកចុងចោទ ៖ ប្រើប្រាស់ ញត្តិរបស់អ្នកចុងចោទដើម្បីរំលាយដីការរក្សាការពារបណ្តោះ អាសន្ន ឬដើម្បីកែសម្រួល/កែប្រែ (ដោយមានដាក់បញ្ចូលនូវលិខិតថ្លែងសច្ចារ) (PA-010) ។

ក្រឡាបញ្ជីនឹងប្រាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនិងពេលវេលាសវនាការ និងរៀបចំ សេវាកម្ម តាមប្រែសណីយ៍ ឬដោយក្រុមអនុវត្តច្បាប់ ។

ដំណើរការទូទៅមានភាពដូចគ្នា សម្រាប់ប្រើចំពោះញត្តិស្នើសុំកែប្រែដីការ រក្សាការពារ ដូចបានរៀបរាប់ក្នុងផ្នែក ក.10-ក.16 ។

**21. តើត្រូវធ្វើដូចម្តេច បើអ្នកដើមចោទចង់រន្សាសុពលភាពនៃដីការរក្សាការ ពារ**

ដីការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពានអាចមានប្រសិទ្ធភាពរហូតដល់ពីរ (2) ឆ្នាំ ។ បើអ្នកដើមចោទ ចង់ឲ្យដីកានេះ ស្ថិតនៅក្នុងរយៈពេលយូរ អ្នកដើមចោទត្រូវដាក់សំណើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ មកកាន់ ក្រឡាបញ្ជីតុលាការមណ្ឌល ។ ប្រើទម្រង់ញត្តិ ស្នើសុំពន្យារពេលផុតកំណត់ដីការរក្សាការពារ (PA-013) ។

អ្នកដើមចោទត្រូវតែដាក់ពាក្យស្នើសុំពន្យារសុពលភាពដីការរក្សាការពារ ឲ្យបានចំនួន 30 ថ្ងៃ មុនកាលបរិច្ឆេទហួសកំណត់ ចូលមកដល់ ដើម្បី បង្ការនូវចន្លោះក្នុងដីការរក្សាការពារ ។ បើដើមចោទមិនបានដាក់ ពាក្យស្នើសុំពន្យារពេលផុតកំណត់នៃដីការរក្សាការពារទេ ដីការរក្សាការពារ ច្បាប់ដើមនៅដដែល

មានប្រសិទ្ធភាព រហូតដល់ថ្ងៃផុតកំណត់ ។ បើអ្នកដើមចោទ មិនបាន ដាក់ញត្តិស្នើសុំពន្យារពេលផុតកំណត់នៃដីការរក្សាការពារឲ្យបានត្រឹមថ្ងៃ ផុតកំណត់ទេ ហើយនៅតែត្រូវការការរក្សាការពារបន្តទៅមុខទៀត ដើមចោទត្រូវដាក់ បណ្តឹងសារថ្មី ដែលនិយាយអំពីការចោទប្រកាន់អំពី ការរំលោភបំពានថ្មីទៀត

ប្រើដំណើរការទូទៅដូចគ្នា ចំពោះការដាក់ញត្តិសុំពន្យារដីការរក្សាការពារ ដូចបានរៀបរាប់ក្នុងផ្នែក ក.10-ក.16 ។ អ្នកចុងចោទមានសិទ្ធិដើម្បីឆ្លើយតប ការស្នើសុំនេះ ដោយការទៅចូលរួមសវនាការលើញត្តិដើម្បី បន្តសុពលភាពដីការរក្សាការពារ និង/ឬ ដោយការដាក់ញត្តិរបស់ខ្លួន ដើម្បី ស្នើសុំការកែសម្រួល រំលាយ ឬ កែប្រែដីការរក្សាការពារ ( សូមមើលទម្រង់ PA-010) ។

**22. ដីការក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន ដែលចេញដោយតុលាការនៅរដ្ឋផ្សេង**

បើអ្នកទទួលបានដីការក្សាបណ្តោះអាសន្ន ឬសម្រេចពីការរំលោភបំពាន ដែលចេញដោយតុលាការនៅរដ្ឋផ្សេង អ្នកអាចដាក់ពាក្យប្រាប់ ឬ “ចុះបញ្ជី” នូវដីការក្សាការពារនោះ ជាមួយនឹងតុលាការមណ្ឌលរបស់រដ្ឋមេន ។ អ្នកមិនចាំបាច់ចុះបញ្ជីដីការក្សាការពារ ពីរដ្ឋផ្សេង ដើម្បីឲ្យដីកានោះ ត្រូវបានអនុវត្តនៅរដ្ឋមេនឡើយ តែការចុះបញ្ជីអាចជួយដល់មន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ ក្នុងការអនុវត្តដីកានេះ ។ ដីកាចេញពីរដ្ឋផ្សេង ជូនកាលត្រូវបានហៅថាជា “សាលក្រឹមមកពីក្រៅ” ។

ដើម្បីចុះបញ្ជីដីកា អ្នកត្រូវផ្តល់សំណៅថតចម្លងពិតនៃដីការក្សាការពារ បណ្តោះអាសន្ន ឬ សម្រេចពីរដ្ឋផ្សេងទៀត ទៅការិយាល័យក្រឡាបញ្ជីតុលាការមណ្ឌល ក្នុងខោនធីដែលលោកអ្នករស់នៅ ។ ក្រោយទុកសំណៅមួយច្បាប់នៃដីការក្សាការពារមួយសន្លឹកសម្រាប់ជាឯកសាររបស់អ្នក ។

អ្នកចុងចោទ នឹងទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីដីការក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ឬសម្រេចពីតុលាការនៅរដ្ឋផ្សេង ហើយនិងមិនប្រាប់ឲ្យបានដឹងឡើយថា អ្នកបាន ចុះបញ្ជីដីកានេះ ។

នៅពេលដែលសំណៅថតចម្លងពិតនៃដីការក្សាការពាររបស់អ្នក ត្រូវបានចុះបញ្ជីរួចហើយ ដីកានោះ នឹងមានស្ថានទម្ងន់ដូចគ្នា នឹងដីកាច្បាប់ដើម ដែលចេញដោយតុលាការរដ្ឋមេន ដែរ ។

## ផ្នែក ខ ការរក្សាការពារពីការរុករាន

### 1. តើការរុករានគឺជាអ្វី?

- អំពើប្តឹង (3) ឬច្រើនជាងនេះ អំពីបំភិតបំភ័យ ការប្រឈមមុខដាក់គ្នា ការប្រើកម្លាំងកាយជាក់ស្តែង ឬការគំរាមប្រើកម្លាំងកាយ ពីសំណាក់អ្នកចុងចោទ ដែលធ្វើឡើងដោយមានបំណងធ្វើឲ្យអ្នក ដើមចោទខ្លាច បំភ័យ ឬបង្កការខូចខាតចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួន ហើយដែលការពិត អាក់ប្បកិរិយាបែបនេះ គឺពិតជាបង្កឲ្យមានការខ្លាច ការភ័យ ឬការខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិ អ្នកដើមចោទ ពិតមែន ឬ
- អំពើ ឬ ការស្តែងចេញនៃអាក់ប្បកិរិយា ដែលបង្កបានជាអំពើឧក្រិដ្ឋកម្ម ដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ ដូចជាការរំលោភផ្លូវភេទ ភេរវកម្ម ការចាប់ផ្តិត ការវាយតប់ យ៉ាងយោឃៅ ការបង្កអត្តិភ័យ ឬការបំពានភាពឯកជន ឬ
- ការបំពាន ឬការប្រៀតប្រែក ចំពោះសិទ្ធិដៃជម្នះ ឬសិទ្ធិពលរដ្ឋ របស់អ្នកដើមចោទ ។

### 2. នរណាអាចស្នើសុំការរក្សាការពារពីគុណការ លើសំណុំរឿងការរុករាន?

- ជនណាម្នាក់ រួមទាំងអ្នកទាំងអស់ដែលមានរាយក្នុងផ្នែក ក.2 និង
- អាជីវកម្ម ។

### 3. តើនរណាជាអ្នកចុងចោទក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករាន?

- នរណាក៏អាចជាអ្នកចុងចោទក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករាន ផងដែរ ។ ក្នុងន័យនេះ គឺមិនប្រាប់មានទំនាក់ទំនងពិសេសរវាងអ្នក ដើមចោទ និងអ្នកចុងចោទ ឡើយ ។
- ប្រសិនបើនរណាដែលធ្លាប់មាន ឬកំពុងតែមានទំនាក់ទំនង ជាមួយអ្នក បានរំលោភបំពានអ្នក លោកអ្នកអាចដាក់ពាក្យ *ប្តឹងស្នើសុំការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន (PA-001)* ។ សូមមើលផ្នែក ក នៃសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ ។

### 4. តើសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករានត្រូវចាប់ផ្តើមយ៉ាងដូចម្តេច? ទទួលបានទារជូនដំណឹងអំពីការ "បញ្ឈប់ការរុករាន" ពីមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់

ក្នុងសំណុំរឿងភាគច្រើន អ្នកដើមចោទត្រូវតែបង្ហាញថា ក្រុមអនុវត្តច្បាប់បានចេញនូវសេចក្តីជូនដំណឹងទៅកាន់អ្នកចុងចោទ ដើម្បីបញ្ឈប់ការរុករានខ្លួន (ជូនកាលត្រូវបានហៅថា ការជូនដំណឹងឲ្យបញ្ឈប់ការរុករាន) មុននឹងចាប់ផ្តើមសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករាន ។

ដើម្បីឲ្យក្រុមអនុវត្តច្បាប់ចេញលិខិតជូនដំណឹងឲ្យបញ្ឈប់ការរុករានចំពោះ ភាគីដើមចោទអ្នកត្រូវទៅកាន់ នាយកដ្ឋាននគរបាលប្រចាំមូលដ្ឋាន

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

ឬការិយាល័យនគរបាលប្រចាំតំបន់ ហើយរាយការណ៍អំពីការរុករាន ដែលបានកើតឡើងចំពោះអ្នក ។ ទទួលបានសំណៅថតចម្លងនៃការជូនដំណឹងអំពីការបញ្ឈប់ការរុករាន ហើយដាក់ស្នើសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ជាមួយនឹង *បណ្តឹងស្នើសុំការរក្សាការពារពីការរុករាន (PA-006) (បណ្តឹងអំពីការរុករាន)* របស់អ្នក ។ ក្នុងស្ថានភាពខ្លះ គឺគ្រាន់តែរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពដែលបានកើតឡើងទៅកាន់ក្រុមអន្តរវត្តច្បាប់ ហើយពួកគេនឹងជួយបញ្ឈប់សកម្មភាពការរុករាន ដែលកំពុងតែកើតឡើង ។

អ្នកមិនចាំបាច់ដាក់ស្នើសុំណៅសេចក្តីជូនដំណឹងឲ្យបញ្ឈប់ការរុករានឡើយ បើបណ្តឹងអំពីការរុករាន គឺសំអាងលើការរំលោភផ្លូវភេទ ការឈប់មើល ឬអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មធ្ងន់ ធ្ងរផ្សេងទៀត ។

អ្នកក៏អាចស្នើសុំឲ្យតុលាការចោលការជូនដំណឹងឲ្យបញ្ឈប់ការរុករាន បានដែរ ប្រសិនបើអ្នកមានមូលហេតុល្អ ចំពោះការស្នើសុំតុលាការចោលការជូនដំណឹង បែបនេះ ។

**5. តើតុលាការមណ្ឌលណាមួយដែលអ្នកដើមទេកប្តីប្តីង ?**

អ្នកអាចទៅប្តឹងនៅតុលាការមណ្ឌល ក្នុងទឹកដីដែលអ្នករស់នៅ ទីកន្លែងដែលអ្នកចុងចោទរស់នៅ ឬកន្លែងប្រកបមុខរបរបស់អ្នក ។ បញ្ជីឈ្មោះតុលាការមណ្ឌល មាននៅឯ ៖

[www.courts.maine.gov/maine\\_courts/district](http://www.courts.maine.gov/maine_courts/district) ។

**6. ប្រាក់តម្រៃ**

គឺត្រូវបង់ថ្លៃ ចំពោះការដាក់ពាក្យបណ្តឹងអំពីការរុករានប្រសិនបើបណ្តឹងការរុករានរំខាន *មិនមែនសំអាងលើមូលដ្ឋានការរំលោភបំពាន* ការដើរតាម ការរំលោភផ្លូវភេទការចែកចាយរូបភាពឯកជន រូបភាពអាសអាភាសដាក់ស្នើ ដោយមិនមានការយល់ព្រម ឬការជួញដូរផ្លូវភេទ ។ ក្រឡាបញ្ជីនឹងប្រាប់អ្នក ពីតម្លៃក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន ចំពោះការដាក់បណ្តឹងប្រភេទនេះ ។ លើសពីនេះតារាងតម្លៃការដាក់ពាក្យប្តឹង មាននៅក្នុងថវិកាបញ្ជីបាលលេខ JB-05-26 ដែលមានផ្តល់ជូនអនឡាញតាមអាសយដ្ឋាន ៖

[www.courts.maine.gov/rules\\_adminorders/adminorders](http://www.courts.maine.gov/rules_adminorders/adminorders)" ។

បើអ្នកមិនមានលទ្ធភាពអាចបង់ថ្លៃបានទេ អ្នកអាចស្នើសុំការលើកលែងពីចៅក្រម ។ ក្រឡាបញ្ជីនឹងផ្តល់លិខិតថ្លែងសុំប្តូរសម្រាប់អ្នក ដើម្បីដាក់ពាក្យស្នើសុំការលើកលែងតម្លៃពីចៅក្រម ។

**7. ជំនួយស្មារតីសម្រាប់ការបំពេញពាក្យបណ្តឹង អំពីការរុករាន**

សូមមើលផ្នែក ក.7 ។

**8. តើអ្នកដើមចោទអាចទទួលបានដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នពីការរុករាន បានដែរឬទេ?**

បាន ។ អ្នកដើមចោទត្រូវតែបង្ហាញឲ្យឃើញថា ខ្លួនកំពុងស្ថិតក្នុង ភាពគ្រោះថ្នាក់មួយរំពេចពីការរំលោភបំពានលើរូបកាយ ឬកំពុងស្ថិតក្នុង សំពាធជូរចិត្តយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ ។ ប្រសិនបើអ្នកដើមចោទគឺជាអាជីវករ អ្នកដើមចោទត្រូវតែបង្ហាញថា អាជីវកម្មរបស់ខ្លួនកំពុងតែស្ថិតក្នុង ភាពគ្រោះថ្នាក់ភ្លាមៗពីការរងការខូចខាត បណ្តាលពីសទ្ធផលនៃសកម្មភាពរបស់អ្នកចុងចោទ ។

ដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នពីការរុករានអាចហាមឃាត់អ្នកចុងចោទ មិនឲ្យប្រព្រឹត្តិចំណុចមួយចំនួន ឬចំណុចទាំងអស់ ដូចខាងក្រោម ៖

1. ការគម្រាមកំហែង ការវាយដំ ការជ្រៀតជ្រែករំខាន ការរុករាន ការរារាំង ឬ បើមិនដូច្នោះទេ គឺការរំខានដល់សន្តិភាពនៃអ្នកដើមចោទ ឬនិយោជិករបស់អ្នកដើមចោទ
2. ការចូលមកក្នុងលំនៅដ្ឋានឬអចលនទ្រព្យរបស់អ្នកដើមចោទ
3. ការយក ការលក់ ឬការធ្វើឲ្យខូច ទ្រព្យសម្បត្តិដែលជាកម្មសិទ្ធិ ឬជាកម្មសិទ្ធិមួយផ្នែកដោយអ្នកដើមចោទ
4. ការដើរតាមអ្នកដើមចោទ ការមានត្រៀមនៅឯ ឬនៅជិតផ្ទះ សាលា កន្លែងប្រកបមុខរបរ ឬកន្លែងធ្វើការរបស់អ្នក ដើមចោទ ម្តងហើយម្តងទៀត ដោយមិនមានមូលហេតុសមរម្យ
5. ការមានទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ឬដោយប្រយោល ជាមួយអ្នកដើមចោទ ឬ
6. ការបំផ្លាញ ការផ្ទេរ ឬធ្វើឲ្យខូចលិខិតឆ្លងដែន ឬឯកសារ អន្តោប្រវេសន៍ដទៃទៀត ដែលនៅក្នុងដៃអ្នកចុងចោទ ។

សូមមើលផ្នែក ក.១ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមលើដំណើរការសម្រាប់ការ ទទួលបានដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ពីតុលាការ ។

**9. តើសវនាការសម្រេចចំពោះសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករាន ត្រូវធ្វើឡើងនៅពេលណា?**

សវនាការសម្រេចក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករាននឹងត្រូវគ្រោង ពេលធ្វើឲ្យបានលឿន ទៅតាម កាលបរិច្ឆេទទំនេរ តែខុសពីសំណុំរឿងការ រក្សាការពារពីការរំលោភបំពានគឺមិនបាច់ត្រូវតែធ្វើឡើងក្នុងរវាង 21 ថ្ងៃឡើយ ។

**10. សេវាកម្មចំពោះអ្នកចុងចោទ**

ទម្រង់ ដីកាកោះហៅ បណ្តឹងអំពីការរុករាន និងទម្រង់បន្ថែមដែលត្រូវបាន ដាក់ស្នើដល់តុលាការ គឺត្រូវតែធ្វើមួយច្បាប់ទៅដល់ដៃអ្នកចុងចោទ មុនពេលត្រូវធ្វើសវនាការ ។

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

បើតុលាការផ្តល់ឲ្យអ្នកនូវដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ជាទូទៅតុលាការនឹងរៀបចំសេវាកម្មដល់ចុងចោទបានដឹង ។ ជាលក្ខណៈម្តងម្កាល តុលាការអាចស្នើសុំអ្នកដើមចោទដែលយល់ព្រមធ្វើបែបនេះឲ្យយកសំណើក្រដាសស្នាមតុលាការ ទៅប្រគល់ឲ្យនាយកដ្ឋាននគរបាល ឬការិយាល័យនគរបាលតំបន់ ដើម្បីពន្លឿនសេវាកម្មចំពោះអ្នកចុងចោទ ។ នេះមិនមែនជាកិច្ចការ ដែលអ្នកត្រូវធ្វើឡើយ ។

មិនមានថ្លៃក្នុងការផ្តល់សេវាកម្មឡើយ បើ ៖

- បណ្តឹងអំពីការរុករានពាក់ព័ន្ធនឹងហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ឬហិង្សាស្នេហាការរំលោភផ្លូវភេទ ការឈ្នួបមើល ការចែកចាយរូបភាពឯកជន រូបភាពអាសអាភាសជាក់ស្តែង ឬការជួញដូរផ្លូវភេទ ឬ
- តុលាការ ផ្តល់ដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ពីការរុករាន ដោយមិនគិតថា វាជាមួយហេតុអ្វីទេនោះ ។

ដូចគ្នានឹងដីការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពានដែរ សវនាការសម្រេចនឹងធ្វើទេ ប្រសិនបើ អ្នកចុងចោទ នៅមិនទាន់បានទទួលការជូនដំណឹងជាផ្លូវការអំពីសំណុំរឿង ( បានទទួលសេវាកម្ម ) ។

សូមមើលព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្មក្នុងផ្នែក ក.10 ។

**11. សិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកចុងចោទក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករាន**

អ្នកចុងចោទក្នុងការរក្សាការពារចំពោះសំណុំរឿងការរុករានមានសិទ្ធិគឺមានសិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវដូចគ្នាទៅនឹងអ្នកចុងចោទនៅក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន ។ សូមមើលផ្នែក ក.12 ។

**12. ការគ្រោងពេលធ្វើសវនាការសម្រេចក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករាន**

ក្រឡាបញ្ជីនឹងគ្រោងពេលធ្វើពេលសវនាការសម្រេចអំពីសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករាន បន្ទាប់ពីចៅក្រមបានចុះហត្ថលេខាលើដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ។

បើតុលាការបានសម្រេចមិនចេញដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន សវនាការសម្រេចនៅតែអាចត្រូវបានគ្រោងពេលដដែល ។

អ្នកចុងចោទត្រូវទទួលបានការជូនដំណឹង ( បានទទួលសេវាកម្ម ) មិនកាលបរិច្ឆេទសវនាការសម្រេចចូលមកដល់ ។ សវនាការសម្រេចនឹងត្រូវគ្រោងពេលធ្វើ ក្នុងកាលបរិច្ឆេទដែលឆាប់បំផុត ។ សូមមើលផ្នែក ក.14 និង ក.16 សម្រាប់ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងសវនាការសម្រេច ។

**13. ដីកាដោយមានការយល់ព្រម (ដោយគ្មានសវនាការ)**

តុលាការចេញដីកា ដោយមានការយល់ព្រមពីគ្រភាគីក្នុងវិវាទ ក្នុងសំណុំរឿង ការរក្សាការពារពីការរុករាន ក្នុងរបៀបដូចគ្នា និងការចេញដីកាវិញពីការរក្សាការពារ ចំពោះសំណុំរឿងការវាយរំលោភបំពានដែរ។ សូមមើលផ្នែក ក.15 ។

តុលាការក៏អាចពិភាក្សាជាមួយគ្រភាគីវិវាទ ដើម្បីរុករកដំណោះស្រាយផ្សេង ជាជម្រើស ឬក៏រៀបចំធ្វើការសម្រុះសម្រួលដែលច្បាប់តម្រូវឱ្យធ្វើ ដើម្បីជួយគ្រភាគីក្នុងវិវាទ ដោះស្រាយសំណុំរឿង ដោយមិនបាច់មានសវនាការពេញលេញ ។

**14. តើនឹងមានអ្វីកើតឡើងនៅក្នុងសវនាការសម្រេច?**

ប្រសិនបើសវនាការសម្រេចត្រូវបានធ្វើឡើង ដំណើរការសវនាការ គឺមានភាពដូចគ្នា សវនាការសម្រេចចំពោះសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន ដែរ ។ សូមមើលផ្នែក ក.16 ។

**15. តើដំណោះស្រាយអ្វីខ្លះ អាចត្រូវបានដាក់បញ្ចូលក្នុងដីកាវិញពីការរក្សាការពារ សម្រេចពីការរុករាន?**

ខ្លឹមសារក្នុងដីកាវិញពីការរក្សាការពារសម្រេចពីការរុករានអាចហាមឃាត់អ្នកចុងចោទ មិនឱ្យប្រព្រឹត្តលើចំណុចមួយចំនួន ឬគ្រប់ចំណុចទាំងអស់ ដូចតទៅ ៖

1. ការរុករាន ការគម្រាមកំហែង ការវាយដំ ការប្រៀតប្រែក ការវាយប្រហារ ឬបែបមិនដូច្នោះទេ គឺជាការវាយរំលោភបំពានអ្នកដើមចោទ ឬវាយរំលោភបំពាននិយោជិក របស់អ្នកដើមចោទ
2. ចូលមកក្នុងអចលនទ្រព្យ ឬលំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកដើមចោទ
3. ការប្រៀតប្រែក ឬការបំផ្លាញទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នកដើមចោទ
4. បានបណ្តាលដោយគ្មានហេតុផល ម្តងហើយម្តងទៀត ការលបដើរតាមអ្នកដើមចោទ មានវត្តមាននៅក្នុង ឬនៅក្បែរផ្ទះ សាលាកន្លែងធ្វើអាជីវកម្ម ឬកន្លែងធ្វើការការរបស់អ្នកដើមចោទ ម្តងហើយម្តងទៀត និងដោយមិនមានមូលហេតុសមរម្យ
5. មានការទាក់ទងដោយផ្ទាល់ ឬ ប្រយោលណាមួយជាមួយអ្នកដើមចោទ និង
6. ការបំផ្លាញ ការផ្ទេរ ឬការកែប្រែលិខិតឆ្លងដែន ឬឯកសារអន្តោប្រវេសន៍ របស់អ្នកដើមចោទ ដែលកំពុងស្ថិតក្នុងដែនរបស់អ្នកចុងចោទ ។

ដីកាសម្រេចក៏អាចតម្រូវឱ្យអ្នកចុងចោទបង់ប្រាក់ទៅឱ្យអ្នកដើមចោទ ចំពោះការរងការបាត់បង់/ខូចខាត ដែលបានកើតឡើងដោយផ្ទាល់ពីសកម្មភាពរុករានរបស់ខ្លួន ។ ការបាត់បង់ គឺបានត្រូវបានកំណត់ ចំពោះរបស់ដូចខាងក្រោម ៖

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

1. ការបាត់បង់ប្រាក់ចំណូល ឬប្រាក់ឧបត្ថម្ភ
2. ការចំណាយសមហេតុផល ដែលបានធ្វើឡើង សម្រាប់ការរក្សាការពារសុវត្ថិភាព
3. ការចំណាយសមហេតុផល ដែលធ្វើឡើងចំពោះរបួសស្នាមលើរាងកាយ ឬការខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិ
4. ការចំណាយសមហេតុផលទៅលើការរើលំនៅដ្ឋាន និង
5. ការខូចខាតពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រគល់ត្រឡប់ ឬការធ្វើឲ្យដូចដើមវិញនូវលិខិតឆ្លងដែនឬឯកសារអន្តោប្រវេសន៍ទៀតនិងបំណុលណាមួយ កើតឡើងពីទំនាក់ទំនងនៃការជួញដូរផ្លូវភេទរបស់អ្នកដើមចោទ ។

ចៅក្រមអាចបង្គាប់អ្នកចុងចោទឲ្យបង់ថ្លៃតុលាការ និង/ឬបង់ប្រាក់ថ្លៃមេធាវី ។

ចំពោះដីកាផ្សេងទៀត ចៅក្រមអាចបង្គាប់ឲ្យអ្នកដើមចោទបង់ថ្លៃតុលាការ និង/ឬប្រាក់កម្រៃមេធាវី ។ ស្ថានភាពនេះ អាចកើតឡើងតែក្នុងករណីដែលអ្នកដើមចោទបានចាញ់ក្តី ហើយតុលាការសម្រេចថាបណ្តឹងការបង្កការរុករានរបស់អ្នកមិនសមហេតុផលប៉ុណ្ណោះ ។

ដីកា អាចបញ្ជាក់អំពីដំណោះស្រាយណាមួយ ដែលមានភាពចាំបាច់និងសមរម្យ ។

**16. តើដីការក្សាការពារសម្រេចពីការរំលោភបំពានមានប្រសិទ្ធភាពយូរប៉ុណ្ណា?**

រហូតដល់មួយ (1) ឆ្នាំ ។

**17. តើត្រូវធ្វើដូចម្តេច បើអ្នកចុងចោទប្រព្រឹត្តបំពានដីការក្សាការពាររបស់តុលាការពីការរុករាន?**

ប្រសិនបើអ្នកចុងចោទបំពានដីការក្សាការពារពីការរុករាន អ្នកចុងចោទអាចមានកំហុសលើការប្រព្រឹត្តិឧក្រិដ្ឋកម្ម D ហើយអាចរងការចាប់ខ្លួន ពិន័យ ឬក៏ជាការប្រមាថតុលាការ (ប្រសិនបើអ្នកចុងចោទខកខានបង់ប្រាក់ថ្លៃខូចខាត ដែលតុលាការបង្គាប់ឲ្យធ្វើ) ។ សូមមើលផ្នែក ក.19 សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីអ្វីដែលត្រូវធ្វើ ប្រសិនបើអ្នកចុងចោទ បំពានលើដីការក្សាការពារពីការរុករាន ។

**18. ការកែសម្រួលនិងការពន្យារសុពលភាពនៃដីការក្សាការពារពីការរុករាន**

ចំពោះដំណើរការទូទៅដែលប្រើដើម្បីការកែសម្រួល ឬការពន្យារសុពលភាពនៃដីការក្សាការពារពីការរុករាន គឺដូចគ្នាចំពោះដំណើរការក្នុងការស្នើសុំពន្យារសុពលភាពការក្សាការពារពីការរំលោភបំពានដែរ ។ ទាំងអ្នក

ដើមចោទ និងអ្នកចុងចោទអាចស្នើសុំឲ្យតុលាការកែសម្រួល ឬពន្យារសុពលភាពលើដីការក្សាការពារ ពីការរុករាន ។ សូមមើលផ្នែក ក.20 និង ក.21 ។

**19. ដីការក្សាការពារពីការរុករានដែលបានចេញដោយរដ្ឋផ្សេងទៀត**

ដីការក្សាការពារពីការរុករាន ដែលចេញមកដោយរដ្ឋមួយទៀត គឺមានតម្លៃ ដូចគ្នានឹងដីការក្សាការពារ ដែលចេញដោយតុលាការ រដ្ឋមេន ដែរ ។ សូមមើលផ្នែក ក.22 នៃសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំ សម្រាប់សិទ្ធិ និង ការទទួលខុសត្រូវ ចំពោះ អ្នកដើមចោទ និងអ្នកចុងចោទ ។

សម្រាប់តែផ្ទៃដីព័ត៌មានប៉ុណ្ណោះ

**និយមន័យនៃពាក្យគន្លឹះ:**

**ការរំលោភបំពាន ៖** ការប៉ុនប៉ងបង្ក ឬការបង្កឲ្យមានរបួសលើរាងកាយ ឬការវាយប៉ះពាល់ រួមទាំងការរំលោភផ្លូវភេទ ការប៉ុនប៉ងធ្វើឲ្យ ឬធ្វើឲ្យនរណាម្នាក់ ឲ្យស្ថិតក្នុងភាពភ័យខ្លាចពីការមានរបួសលើរូបកាយ តាមរយៈអាកប្បកិរិយាគម្រោមកំហែង ការរុករាន ឬអាកប្បកិរិយាទារណាតម្ម ការបង្ខំជនម្នាក់ដោយកម្លាំង គម្រោមប្រើកម្លាំង ឬការបំភ័យឲ្យធ្វើមួយ ដែល បុគ្គលនោះ មានសិទ្ធិ ឬឯកសិទ្ធិទទួលបានពីការធ្វើអ្វីមួយ ការដាក់កម្រិត ដោយចេតនាធំធេង នូវសកម្មភាពរបស់ជនម្នាក់ទៀត ដោយគ្មានប្រព្រឹត្តិ ព្រមព័ន្ធនោះ ការទាក់ទងជននោះដោយពាក្យគម្រោមកំហែងឲ្យធ្វើអ្វីមួយ ឬធ្វើឲ្យប្រព្រឹត្តិបទឧក្រិដ្ឋនៃអំពើហិង្សាគ្រោះថ្នាក់ចំពោះជីវិតរបស់មនុស្ស ម្នាក់ហើយម្តងទៀត និង ដោយគ្មានបុព្វហេតុសមហេតុផល ការដើរតាមអ្នក ដើមចោទ ឬនៅក្នុងទីកន្លែងរបស់អ្នកដើមចោទ ដូចជាផ្ទះ សាលារៀន ពាណិជ្ជកម្ម ឬ ការងាររបស់អ្នកដើមចោទ ដោយបំណងរុករានដាក់ ទារុណកម្ម ឬ គម្រោមកំហែង ការចែករំលែករូបភាពឯកជន រូបភាព អាសអាភាសដាក់ស្តែងរបស់អ្នកដើមចោទ ឬ ជនម្នាក់ទៀតដោយគ្មានការ យល់ព្រម ឬ ការចូលរួមក្នុងការជួញដូរផ្លូវភេទ ឬ ការជួញដូរផ្លូវភេទសកម្ម ។

**នីតិជន ៖** បុគ្គលដែលមានអាយុដប់ប្រាំបី (18) ឆ្នាំ ឬ ចាស់ជាង ឬ អនីតិជនរួចផុតពីការគ្រប់គ្រងរបស់អាណាព្យាបាល ។

**លិខិតថ្លែងសប្បុរស ៖** សេចក្តីថ្លែងការណ៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ដែលបានធ្វើ ឡើងដោយស្ម័គ្រចិត្ត និងចុះហត្ថលេខាក្រោមពាក្យសម្បថ ។

**ការជួញដូរផ្លូវភេទសកម្ម ៖** ការបង្ខំបុគ្គលម្នាក់ឲ្យចូលក្នុងពាក់ព័ន្ធ ឬស្ថិតក្នុងពេស្យាចារតាមរយៈការបង្ខំ ការគម្រោមកំហែងប្រើកម្លាំង ការបង្ខំតបង្ខំ ឬការគែបន្ត ការលើកកំពស់ពេស្យាចារនៃបុគ្គលម្នាក់ដែលមាន អាយុក្រោម 18 ឆ្នាំ ឬការបង្កើនឲ្យមានសុពលភាពផ្លូវចិត្តធ្វើពេស្យាចារ ដូចដែលបានផ្តល់និយមន័យ នៅក្នុងចំណងជើងច្បាប់ 17:A នៃ នីតិក្រមកែសម្រួលរបស់រដ្ឋមេន ផ្នែកទី 852 ។

**ទទ្ទឹករណ៍ ៖** សេចក្តីថ្លែងការ ឬការអះអាង ដែលសរសេរក្នុងពាក្យបណ្តឹង និងឯកសារផ្សេងទៀតរបស់តុលាការ ដែលនៅមិនទាន់មាន ភស្តុតាងបញ្ជាក់នៅឡើយ ។

**សំណៅថតចម្លងពិត ៖** ជាសំណៅនៃដីកា ឬសំណៅឯកសារផ្សេងទៀត របស់តុលាការ ដែលមាន ៖ 1) ត្រា ឬហត្ថលេខារបស់ក្រឡាបញ្ជីតុលាការ យកជាកសិណថា ឯកសារនេះគឺជាសំណៅថតចម្លងពិតប្រាកដ 2) ការយក ជាតសិណរបស់ចៅក្រម ដែលបញ្ជាក់ថា ក្រឡាបញ្ជីនេះ គឺជាក្រឡាបញ្ជីនៃតុលាការខាងលើ ហើយក៏ជាមនុស្សត្រឹមត្រូវសម្រាប់ធ្វើ និងបញ្ជាក់ឯកសារខាងលើ និង 3) ការយកជាកសិណ បន្ថែមរបស់ក្រឡាបញ្ជីដែលថា ចៅក្រមដែលចុះហត្ថលេខាលើឯកសារនេះ គឺមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ហើយបានទទួលការអនុញ្ញាតឲ្យចុះ ហត្ថលេខា ហើយថាជាបុគ្គលត្រឹមត្រូវ ដើម្បីធ្វើ និង បញ្ជាក់ជូនចំពោះឯកសារនេះ ។ ក្នុងរដ្ឋមេន សកម្មភាពនេះ ជូនកាលគឺសំដៅលើពាក្យថា “ការបង្ហាញ” ។

**បណ្តឹង** ៖ ជាពាក្យដែលប្រើសម្រាប់ហៅឯកសារដំបូងដែលត្រូវបានដាក់បង្ខំមកតុលាការ ដើម្បីចាប់ផ្តើមសំណុំរឿង ។ ទម្រង់ PA-001 គឺត្រូវបានប្រើ សម្រាប់សំណុំរឿងលើការរក្សាការពារពីរំលោភបំពាន និងទម្រង់ PA-006 គឺត្រូវប្រើសម្រាប់សំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរុករាន ។

**ការបន្ត** ៖ ការផ្អាកសវនាការដោយមានសំណើជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ភាគីមួយ ឬទាំងពីរភាគី ។ មានតែចៅក្រមទេដែលអាចផ្តល់ការបន្តនេះបាន ។

**អាវុធគ្រោះថ្នាក់** ៖ កាំភ្លើង ឬឧបករណ៍ដទៃ គ្រឿង សម្ភារៈ ឬសារធាតុមិនថាមាន ឬមិនមានចលនា ដែលគេប្រើជាអាវុធ ហើយមានសមត្ថភាពអាចផ្តាច់ជីវិត ឬបង្ករបួសស្នាមធ្ងន់ធ្ងរលើរាងកាយ ។

**ដៃគូស្នេហា** ៖ បុគ្គលដែលបច្ចុប្បន្ន ឬពីមុន មានស្នេហានឹងគ្នា មិនថាបុគ្គលនោះ កំពុង ឬធ្លាប់ជាដៃគូរួមភេទជាមួយគ្នាឡើយ ។

**អ្នកចុងចោទ** ៖ បុគ្គលដែលបង្ខំនៅក្នុងសំណុំរឿង ។

**នីតិជនស្ថិតក្រោមបន្ទុក** ៖ ជានីតិជនដែលមានពិការភាពខាងរូបកាយ ឬខាងផ្លូវចិត្ត ធ្វើឲ្យបាត់បង់យ៉ាងខ្លាំង នូវសមត្ថភាពជានីតិជន ដើម្បីមើលខុសត្រូវអំពីតម្រូវការប្រចាំថ្ងៃរបស់ខ្លួន ឲ្យបានសមរម្យ ។

**ការប៉ះពាល់ផ្ទាល់** ៖ គ្រប់ពេលដែលអ្នកចុងចោទ ស្ថិតក្នុងរូបនិយាមក្សរអ្នកដើមចោទ ឬការប៉ុនប៉ងណាមួយ ដើម្បីទាក់ទង អ្នកដើមចោទតាមរយៈវិធីផ្សេង រួមទាំងទូរស័ព្ទ លិខិត អ៊ីមែល សារជាអក្សរ ឬ សារលិខិតពីអ្នកចុងចោទដាក់តាំងលើគណនេយ្យប្រព័ន្ធសង្គមរបស់អ្នកដើមចោទ ។

**រំលាយ** ៖ ដើម្បីបញ្ចប់ដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្នឬដីការរក្សាការពារសម្រេច ។ ជូនកាល តុលាការប្រើពាក្យ “បញ្ចប់” ដែលពាក្យនេះ គឺមានន័យដូចគ្នា ។

**អនីតិជនរួចផុតពីការគ្រប់គ្រងរបស់អាណាព្យាបាល** ៖ ជាមនុស្សមានអាយុក្រោម ដប់ប្រាំបី (18) ឆ្នាំដែលត្រូវបានដោះលែងឲ្យរួចផុតពីការគ្រប់គ្រងរបស់អាណាព្យាបាល ដោយដីការតុលាការ ។

**ទុក្ខលំបាកខាងផ្លូវចិត្ត** ៖ ការរងទុក្ខលំបាកផ្លូវចិត្ត ឬអារម្មណ៍ដែលបង្ហាញឡើងដោយការភ័យខ្លាច ក្តីអន្ទះសារ ការឈឺចាប់ ឬការថប់បារម្ភ ។

**សមាជិកគ្រួសារសាច់ឆ្ងាយ** ៖ សមាជិកណាម្នាក់នៃគ្រួសារដែលជាប់ទាក់ទងជាឈាម អាពាហ៍ពិពាហ៍ ឬ ការយកមកចិញ្ចឹម ។

**សមាជិកគ្រួសារ ឬក្រុមគ្រួសារ** ៖ ប្តីឬប្រពន្ធ ឬ ប្តីឬប្រពន្ធមុន ដៃគូក្នុងផ្ទះ ឬអតីតដៃគូក្នុងផ្ទះ បុគ្គលដែល ធ្លាប់ដែល រស់នៅជាមួយគ្នា ឪពុកម្តាយនៃកូនតែមួយនីតិជនជាមេក្រុមគ្រួសារ ជាប់ទាក់ទងសាច់ឈាម ឬអាពាហ៍ពិពាហ៍ កុមារអនីតិជន នៃសមាជិកក្រុមគ្រួសារ នៅពេលដែលអ្នកចុងចោទ គឺជានីតិជនសមាជិកក្រុមគ្រួសារ ឬ ដៃគូបច្ចុប្បន្ន ឬ អតីតដើរលែងជាមួយគ្នា ។

**ដាក់ពាក្យបណ្តឹង ៖** ដាក់ពាក្យបណ្តឹង គឺបំពេញ និងដាក់ស្នើទម្រង់ ឬ ឯកសារចូល (ការដាក់ពាក្យបណ្តឹង) ដើម្បីចាប់ផ្តើមសំណុំរឿង ឬ ស្នើសុំ តុលាការដើម្បីធ្វើអ្វីមួយចំពោះសំណុំរឿង ។

**ដីកាសម្រេច ៖** ក្នុងករណីនៃសំណុំរឿងដែលស្ថិតក្រោមច្បាប់រក្សាការពារ គឺជាដីកា ដែលចៅក្រមផ្តល់ឲ្យនៅសវនាការសម្រេច ។ សូមមើលផងដែរនូវដីកា និងដីការរក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន របស់ តុលាការ ។

**ការកេងប្រវ័ញ្ចហិរញ្ញវត្ថុ ៖** ការនបោក ការបំភ័យ ការប្រើឥទ្ធិពលប្រុល ការ ប្រើមធ្យោបាយផ្សេងទៀតដោយការបង្ខំ ឬមធ្យោបាយខុសច្បាប់ ដើម្បីបានគ្រប់គ្រង លើទ្រព្យសម្បត្តិរបស់នីតិជនក្នុងបន្ទុក ដើម្បីទទួលបាន ផលចំណេញ ឬអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងទៀត ។

**ការស្វែងរកការពិត ៖** សេចក្តីសម្រេចរបស់ចៅក្រម អំពី សំណួរឬរឿងរ៉ាវសំអាងទៅលើការពិត ។

**គ្មានខ្លឹមសារ ៖** ការរកឃើញដោយចៅក្រម ដែលខា ការចោទប្រកាន់ក្នុង បណ្តឹង ឬនៅក្នុងសំណុំរឿងកសាងទៀត គឺខ្វះមូលដ្ឋានការពិត ហើយមានចេតនាដើម្បីបង្កការរុករាន បង្កឧបសគ្គ ឬពន្យត់ដំណើរការតុលាការ ។

**អ្នកអាណាព្យាបាល ៖** បុគ្គលដែលមានសិទ្ធិ និងភារកិច្ចផ្លូវច្បាប់ ដើម្បី ជួយទំនុកបម្រុងផលប្រយោជន៍នៃអ្នកដទៃ ។ ឪពុក ឬ ម្តាយ ជាធម្មតា គឺជា អាណាព្យាបាលនៃកូនរបស់ខ្លួន ។ អាណាព្យាបាល ក៏អាចជាបុគ្គល ឬជាទីភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាល ដែលបានទទួលការតែងតាំងដោយស្របច្បាប់ តាងនាមឲ្យកុមារ ឬនីតិជនអសមត្ថភាព ឬនីតិជនរស់នៅក្រោមបន្ទុក ។

**ការរុករាន ៖** នៅក្រោមច្បាប់រក្សាការពារ អំពើបី (3) ឬច្រើន អំពីការ បំភិតបំភ័យ ការប្រុលមុខគ្នាតាំង ការប្រើកម្លាំងកាយពិត ឬការគម្រាមកំហែងប្រើកម្លាំងកាយ ដោយអ្នកចង់ចោទ បានធ្វើឡើងដោយ បំណងនៃការបង្កើតឲ្យមានការភ័យខ្លាច ការបំភ័យ ឬបង្កការខូចខាតចំពោះ ទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួន ហើយដែលការពិត គឺបង្កឲ្យមានការភ័យខ្លាច ឬការ ខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួន ឬ ជាអំពើ ឬ ដំណើរការនៃអាកប្បកិរិយាដែល បង្កើតជាការប្រើកម្លាំងអំពើហ្វូឡូណូច្នុងផ្លូវ ឬ ការបំពាន ឬ ការរំខាន ចំពោះសិទ្ធិរដ្ឋ ធម្មនុញ្ញ ឬសិទ្ធិរដ្ឋប្បវេណីរបស់អ្នកដើមចោទ ។

**សវនាការ ៖** នីតិក្រមតុលាការចំពោះមុខចៅក្រម ដែលមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នានឹងការកាត់ក្តី ។

**នីតិជនអសមត្ថភាព ៖** នីតិជនដែលពិការដោយមូលហេតុនៃជំងឺផ្លូវចិត្ត ភាពយឺតយ៉ាវនៃការលូតលាស់ផ្នែកប្រាជ្ញាស្មារតី ជំងឺរូបកាយ ឬ ពិការភាព ក្នុងកម្រិតមួយដែលធ្វើឲ្យប្រគេ ខ្វះខាតសមត្ថភាពការយល់ដឹង ឬ ខ្វះខាតសមត្ថភាព ដើម្បីធ្វើ ឬ ទំនាក់ទំនងការសម្រេចចិត្តចំពោះខ្លួនដោយ មានការទទួលខុសត្រូវ ឬក្នុងកម្រិតមួយដែល រូបគេ មិនអាច ចាត់ចែងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួន ដោយមានប្រសិទ្ធភាព ។

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

**ការទាក់ទងប្រយោល** ៖ ការប្រឹងប្រែងណាមួយដោយអ្នកចុងចោទ ដើម្បីទាក់ទងអ្នកដើមចោទ តាមរយៈអ្នកផ្សេងទៀត រួមទាំងការឱ្យអ្នកផ្សេងទៀតឱ្យលិខិត ឬ រូបភាព ឬ បញ្ជូនអ៊ីមែល ឬសារដំណឹងប្រព័ន្ធព័ត៌មានសង្គម ទៅអ្នកដើមចោទ ។

**បុគ្គល** ៖ បុគ្គលធម្មជាតិ មនុស្សលោកដែលមានភាពខុសគ្នាពីអាជីវកម្ម ឬអង្គការ ។

**កុមារអនីតិជន** ៖ បុគ្គលមានអាយុក្រោមដប់ប្រាំបី (18) ឆ្នាំ ។

**កែប្រែ** ៖ ដើម្បីធ្វើការផ្លាស់ប្តូរទៅលើលក្ខខណ្ឌនៃដីកាក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើនៃភាគីក្នុងរឿង ប្រសិនបើអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើ ។

**ញត្តិ** ៖ ពាក្យសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ របស់ភាគីណាមួយធ្វើទៅកាន់តុលាការ ។

**ដីកា** ៖ សេចក្តីណែនាំរបស់ចៅក្រមចំពោះភាគីមួយ ឬ ទាំងពីរឱ្យធ្វើ ឬ មិនឱ្យធ្វើអ្វីមួយ ។ ក្នុងសំណុំរឿងនៅក្រោមច្បាប់រក្សាការពារ ចៅក្រមអាចចេញដីការក្សាការពារបណ្តោះអាសន្ន ដីការក្សាការពារសម្រេច (បន្ទាប់ពីសវនាការចុងក្រោយ) ឬ ដីកាដោយមានការយល់ព្រម (បានយល់ព្រមដោយអ្នកដើមចោទ និងអ្នកចុងចោទ) ។

**ភាពជាឪពុកប្តីម្តាយ** ៖ ទំនាក់ទំនងពេញច្បាប់រវាងកុមារនិង ឪពុកប្តីម្តាយ មានពេញច្បាប់ នៃការធ្វើជាឪពុកប្តីម្តាយ ។

**ភាគី** ៖ អ្នកដើមចោទ និងអ្នកចុងចោទក្នុងសំណុំរឿងតុលាការ ។ ចំពោះពាក្យជាងករចនៈវិញត្តិ ភាគី គឺសំដៅលើអ្នកដើមចោទ ឬ អ្នកចុងចោទ ។

**អ្នកដើមចោទ** ៖ បុគ្គលដែលដាក់ពាក្យបណ្តឹងអំពីសំណុំរឿង ។

**រូបភាពឯកជន រូបឯកជនអាសអាភាសជាក់ស្តែង** ៖ ក្នុងសំណុំរឿងរក្សាការពារ ច្បាប់រក្សាការពារ រូបថត រូបដេអូ កាសែត ខ្សែភាពយន្ត ឬ ការថតជាឌីជីថលនៃអ្នកដើមចោទ ឬ ជនណាម្នាក់ទៀត ក្នុងភាពអាត្រាត ឬ ប្រព្រឹត្តិការណ៍រួមភេទ ឬ បង្កើតការប្រព្រឹត្តិការណ៍រួមភេទ ដែលអ្នកចុងចោទបានចែកចាយដោយគ្មានការយល់ព្រមរបស់អ្នកដើមចោទ ដោយបំណងដើម្បីរុករានធ្វើឱ្យឈឺចាប់ ឬ គម្រាមកំហែង ។

**ដំណោះស្រាយ** ៖ ការរក្សាការពារជាក់លាក់ដែលបានស្នើសុំដោយភាគីមួយ ឬដីការបស់ចៅក្រម ។

**អំពើឧក្រិដ្ឋកម្មធ្ងន់ធ្ងរ** ៖ ក្នុងសំណុំរឿងក្រោមច្បាប់រក្សាការពារ ពីការរុករានការបំពានដែលបានធ្វើឡើងដោយអ្នកចុងចោទ លើផ្នែកណាមួយខាងក្រោមនៃចំណងជើង 17-A នៃច្បាប់កែសម្រួលរបស់រដ្ឋមេន ៖ 201 (ឃាតកម្ម); 202 (ឃាតកម្មឧក្រិដ្ឋកម្មធ្ងន់ធ្ងរ); 203 (ការសម្លាប់មនុស្ស); 204 (ជួយនិងការធ្វើអត្តឃាត); 207 (ការវាយតប់); 208 (ការវាយតប់ធ្ងន់ធ្ងរ); 209 (ឧក្រិដ្ឋកម្មដោយការគម្រាមកំហែង); 210 (ភេរវកម្ម); 210-A

(ការឈ្លបតាម); 211 (ការធ្វើឲ្យអ្នក  
ដទៃគ្រោះថ្នាក់ដោយភាពមិនប្រយ័ត្នប្រយែង); 253  
(ការរំលោភផ្លូវភេទធ្ងន់ធ្ងរ); 301 (ការចាប់ជំរិត); 302  
(ឧក្រិដ្ឋកម្មពីការឃុំអ្នកដទៃ); 303 (ឧក្រិដ្ឋកម្មពីការ  
ឃុំខ្លួនកូនពីសំណាក់ឪពុកឬម្តាយ); 506-A (ការរុករាន); 511 (ការបំពាន  
ភាពឯកជន); 511-A (ការចែកចាយរូបភាពឯកជន រូបភាពអាសអាគាស  
ជាក់ស្តែង); 556 (សួនការិនី); 802 (ការបង្កអត្តឃាត); 805  
(អំពើព្រហ្មទណ្ឌរៀចរ់ធ្ងន់ធ្ងរ); 806 (អំពើព្រហ្មទណ្ឌរៀចរ់); 852  
(ការជួញដូរផ្លូវភេទសកម្ម); និង 853 (ការជួញដូរផ្លូវភេទ) ។

**សេវាកម្ម** ៖ ដំណើរការនៃការផ្តល់ដល់ភាគីក្នុងវិវាទនូវការ  
ជូនដំណឹងផ្លូវការអំពីសំណុំរឿង ឬ សំណើដោយភាគីទៀត ដើម្បីឲ្យ  
បុគ្គលដែលទទួលបានការជូនដំណឹង និងក្រដាសស្នាមពេញលេញ  
អាចឆ្លើយតប ។

**ការជួញដូរផ្លូវភេទ** ៖ សកម្មភាព ឬអាកប្បកិរិយារបស់អ្នកចុងចោទដើម្បី  
ជម្រុញនីតិជនឲ្យចូលក្នុង ចូលរួម ឬ បន្តស្ថិតនៅក្នុងពេស្យាចារ ដូចដែល  
បាន ផ្តល់ជានិយមន័យក្នុងចំណងជើងច្បាប់ 17-A នៃ  
នីតិច្បាប់រដ្ឋមេនដែលបានកែសម្រួល ត្រង់ផ្នែកទី 853 ។

**ការរំលោភផ្លូវភេទ** ៖ ក្នុងសំណុំរឿងក្រោមច្បាប់រក្សាការពារ  
ការរំលោភផ្លូវភេទក្នុងចំណងជើងច្បាប់ 17-A នៃ  
នីតិច្បាប់រដ្ឋមេនដែលបានកែសម្រួល ត្រង់ផ្នែកទី 251-261 រួមមានការវាយដំ  
រំលោភផ្លូវភេទ ឬ ការប៉ះពាល់ផ្លូវភេទដោយខុសច្បាប់ ។

**ការឈ្លបតាម** ៖ អំពើពិរ (2) ឬច្រើន ដែលធ្វើឡើងដោយអ្នកចុងចោទ  
ទាក់ទងនឹងការដើរតាម ការឃ្នាំមើល ការគម្រាមកំហែង ការរុករាន ការ  
ជ្រៀតជ្រែករឿងទ្រព្យសម្បត្តិ ឬ ការទាក់ទងជាមួយ ឬ អំពើជនណាម្នាក់  
ជាមួយគោលបំណងនៃការធ្វើឲ្យអ្នកដើមចោទទទួលរងភាពមិនសុខស្រួល  
ឬទុក្ខ លំបាកផ្លូវចិត្ត ការភ័យខ្លាចចំពោះគ្រោះថ្នាក់ដល់រូបកាយ  
(អ្នកដើមចោទ ឬ សាច់ញាតិជិតស្និទ្ធ) ភ័យខ្លាចចំពោះការខូចខាត  
ឬភ័យខ្លាចពីការបំផ្លាញ ទ្រព្យសម្បត្តិ ឬខ្លាចរងគ្រោះថ្នាក់ គ្រោះថ្នាក់  
ឬការស្លាប់នៃសត្វដែលជាកម្មសិទ្ធិ ឬសត្វដែលបានរក្សាទុកដោយអ្នកដើម  
ចោទ ។

**លិខិតថ្លែងសច្ចារ** ៖ ដីការបស់ចៅក្រមក្នុងការបង្គាប់ឲ្យបុគ្គលម្នាក់  
បង្ហាញខ្លួននៅតុលាការ តាមកាលបរិច្ឆេទ និងពេលវេលា កំណត់ ។

**ការកោះហៅ** ៖ ដីការបស់ចៅក្រមក្នុងការបង្គាប់ឲ្យអ្នកចុងចោទមក  
បង្ហាញខ្លួននៅតុលាការ តាមកាលបរិច្ឆេទ និងពេលវេលាកំណត់ ។

**ដីកាបណ្តោះអាសន្ន** ៖ ក្នុងសំណុំរឿងក្រោមច្បាប់រក្សាការពារ ដីកា  
ដែលចៅក្រមផ្តល់ឲ្យ ក្រោយពីអ្នកដើមចោទដាក់ពាក្យ *បណ្តឹង* ប៉ុន្តែ  
ចេញឲ្យមុនការធ្វើសវនាការសម្រេច ។ ដីកាបណ្តោះអាសន្នពុំមាន  
សុពលភាពឡើយ បើអ្នកចុងចោទ នៅមិនទាន់ទទួលបាន

សំណៅជូនដំណឹងអំពីដីកានេះទេនោះ (បានផ្តល់សេវាកម្មឲ្យ) ។ សូមមើល  
ដីកា និង ដីកាសម្រេច ផងដែរ ។

**អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំដែលមិនបានប្រាក់ឈ្នួល** ៖ បុគ្គលដែលស្ម័គ្រចិត្តមើល  
ថែទាំពេញម៉ោង ឬម្តងម្កាល ដល់នីតិជន នៅផ្ទះរបស់ នីតិជននោះ ដែលការ  
ថែទាំនេះ គឺស្រដៀងគ្នានឹងការថែទាំ ដែលសមាជិកគ្រួសារ  
មើលថែបុគ្គលនោះដែរ ។

**ដោយគ្មានការធ្វើប្រតិបត្តិ** ៖ ការទាត់ចោលបណ្តឹង ដែលអនុញ្ញាតឲ្យអ្នក  
ដើមចោទអាចដាក់ពាក្យប្តឹងសារថ្មី នៅពេលក្រោយ អំពីអង្គហេតុ ឬ  
ព្រឹត្តិការណ៍ដដែល ។ ការទាត់ចោលបណ្តឹងដោយការធ្វើប្រតិបត្តិម្តង  
អ្នកដើមចោទធ្វើការចោទប្រកាន់ទៅលើអង្គហេតុ ឬ ព្រឹត្តិការណ៍ថ្មី ទើបអាច  
ដាក់ពាក្យបណ្តឹងបាន ។

សម្រាប់តែផ្ទៃដំបូងតែមានប៉ុណ្ណោះ

## ឧបសម្ព័ន្ធ "ក" "តុលាការមណ្ឌល

បើអ្នកមិនប្រាកដថា តើត្រូវយកសំណុំរឿងរបស់អ្នក ទៅប្តឹងតុលាការ មណ្ឌលណាមួយ សូមចូលមកកាន់

៖ [www.courts.maine.gov/maine\\_courts/findacourt/](http://www.courts.maine.gov/maine_courts/findacourt/) ។ លេខសម្រាប់អ្នកប្រើ TTY របស់តុលាការមណ្ឌល ទាំងអស់គឺ 711 ជាខ្សែបញ្ជូនបន្ត នៅរដ្ឋម៉ែន ។

### **AUGUSTA**

1 Court Street, Suite 101,  
Augusta, ME 04330  
(207) 213-2800

### **BANGOR**

78 Exchange Street,  
Bangor, ME 04401  
\*207#561-2300

### **BELFAST**

11 Market Street,  
Belfast, ME 04915  
\*207#338-3107

### **BIDDEFORD**

25 Adams Street,  
Biddeford, ME 04005  
\*207#283-1147

### **BRIDGTON**

3 Chase Street, Suite 2,  
Bridgton, ME 04009  
(207) 647-3535

### **CALAIS**

382 South Street, Suite B,  
Calais, ME 04619  
(207) 454-2055

### **CARIBOU**

144 Sweden Street, Suite 104,  
Caribou, ME 04736  
(207) 493-3144

### **DOVER-FOXCROFT**

159 East Main Street, Suite 21  
Dover-Foxcroft, ME 04426  
207564-2240

### **ELLSWORTH**

50 State Street, Suite 2,  
Ellsworth, ME 04605  
(207) 667-7141

### **FARMINGTON**

129 Main Street, Suite 1,  
Farmington, ME 04938  
(207) 778-8200

### **FORT KENT**

139 Market Street, Suite 101,  
Fort Kent, ME 04743  
(207) 834-5003

### **HOULTON**

26 Court Street, Suite 201,  
Houlton, ME 04730  
(207) 532-2147

### **LEWISTON**

អាសយដ្ឋានទំនាក់ទំនង ៖  
71 Lisbon Street,  
Lewiston, ME 04240  
(207) 795-4801  
អាសយដ្ឋានប្រៃសណីយ៍ ៖  
P.O. Box 1345  
Lewiston, ME 04243-1345

គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន

**LINCOLN**

52 Main Street,  
Lincoln, ME 04457\*207-794-  
8512

**MACHIAS**

អាសយដ្ឋានទំនាក់ទំនង ៖  
85 Court Street,  
Machias, ME 04654  
(207) 255-3044  
អាសយដ្ឋានប្រៃសណីយ៍ ៖  
P.O. Box 526, Machias, ME  
04654-0526

**MADAWASKA**

អាសយដ្ឋានទំនាក់ទំនង ៖  
645 Main Street,  
Madawaska."OG04756  
(207) 728-4700  
អាសយដ្ឋានប្រៃសណីយ៍ ៖  
139 Market Street, Suite 101,  
Fort Kent, ME 04743

**MILLINOCKET**

អាសយដ្ឋានទំនាក់ទំនង ៖  
207 Penobscot Avenue,  
Millinocket, ME 04462  
207723-4786  
អាសយដ្ឋានប្រៃសណីយ៍ ៖  
52 Main Street,  
Lincoln, ME 04457

**NEWPORT**

12 Water Street,  
Newport, ME 04953  
\*207-#368-5778

**PORTLAND**

205 Newbury Street,  
Portland, ME 04101  
(207) 822-4200

**PRESQUE ISLE**

27 Riverside Drive,  
Presque Isle, ME 04769  
(207) 764-2055

**ROCKLAND**

62 Union Street,  
Rockland, ME 04841  
\*207-#596-2240

**RUMFORD**

145 Congress Street,  
Rumford, ME 04276  
(207) 364-7171

**SKOWHEGAN**

47 Court Street,  
Skowhegan, ME 04976  
\*207-#474-9518

**SOUTH PARIS**

26 Western Avenue,  
South Paris, ME 04281  
(207) 743-8942

**SPRINGVALE**

447 Main Street,  
Springvale, ME 04083  
\*207-#459-1400

**WATERVILLE**

18 Colby Street,  
Waterville, ME 04901  
\*207-#873-2103

**WEST BATH**

101 New Meadows Road,  
West Bath, ME 04530  
(207) 442-0200

**WISCASSET**

អាសយដ្ឋានទំនាក់ទំនង ៖  
32 High Street,  
Wiscasset, ME 04578  
(207) 882-6363  
អាសយដ្ឋានប្រៃសណីយ៍ ៖  
P.O. Box 249,  
Wiscasset, ME 04578-0249

**YORK**

11 Chases Pond Road,  
York, ME 03909  
(207) 363-1230

សម្រាប់តែផ្ទៃដីដាំដុះតែមានប៉ុណ្ណោះ

## ឧបសម្ព័ន្ធ ខ ការិយាល័យនគរបាលតំបន់

ទំព័រព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់នគរបាលតំបន់ នៅក្នុងរូបស្តែកផ្នែកតុលាការ មានតំណភ្ជាប់ទៅកាន់រូបស្តែករបស់នគរបាលតំបន់ទាំងអស់ ។ សូមមើល៖ [www.courts.maine.gov/maine\\_courts/small\\_claims/sheriffs](http://www.courts.maine.gov/maine_courts/small_claims/sheriffs) ។

### ANDROSCOGGIN

2 Turner Street,  
Auburn, ME 04210  
\*207-4753-2500

### AROOSTOOK

25 School Street, Suite 216,  
Houlton, ME 04730  
(207) 532-3471

### CUMBERLAND

36 County Way,  
Portland, ME 04102  
\*207-4774-1444

### FRANKLIN

123 County Way,  
Farmington, ME 04938  
(207) 778-2680

### HANCOCK

50 State Street, Suite 10,  
Ellsworth, ME 04605  
(207) 667-7575

### KENNEBEC

125 State Street,  
Augusta, ME 04330  
\*207-623-3614

### KNOX

301 Park Street,  
Rockland, ME 04841  
207-4594-0429

### LINCOLN

42 Bath Road, P.O. Box 611,  
Wiscasset, ME 04578  
(207) 882-6576

### OXFORD

26 Western Avenue,  
P.O. Box 179,  
South Paris, ME 04281  
(207) 743-9554

### PENOBSCOT

85 Hammond Street,  
Bangor, ME 04401  
(207) 947-4585

### PISCATAQUIS

52 Court Street,  
Dover-Foxcroft, ME 04426  
(207) 564-3304

### SAGadahoc

752 High Street, P.O. Box 246,  
Bath, ME 04530  
(207) 443-8528

### SOMERSET

131 E. Madison Road,  
Madison, ME 04950  
(207) 474-9591

### WALDO

11 Market Street,  
Belfast, ME 04915  
\*207-4338-6786

### WASHINGTON

83 Court Street,  
Machias, ME 04654  
\*207-255-4422

### YORK

1 Layman Way,  
Alfred, ME 04002  
\*207-4324-1113

# ឧបសម្ព័ន្ធ គ ៣ ព័ត៌មានទូទៅ

## ការសម្របសម្រួលចំពោះពិការភាព



ផ្នែកតុលាការរដ្ឋមេន ខិតខំប្រឹងប្រែងព្យាយាមគ្រប់យ៉ាង ដើម្បី ផ្តល់ការសម្របសម្រួល និងផ្តល់ជំនួយ និងសេវាកម្មនានា ចំពោះជនដែលមានពិការភាព ដោយមិនយកកម្រៃ ដើម្បី ឲ្យពួកគេ អាចមកកាន់ និងប្រើសេវាកម្មរបស់តុលាការ ។ អ្នក អាចពិភាក្សាជាមួយមេធាវីរបស់ខ្លួន អំពីការរៀបចំកិច្ចការ សម្រួលនានា ឬក៏ទាក់ទងមកកាន់អ្នកសម្របសម្រួលផ្នែកប្រើប្រាស់ សេវាកម្មតុលាការ (Court Access Coordinator) តាមរយៈលេខ 207-822-0718 ចំពោះអ្នកប្រើ TTY ៖ សេវាកម្មបញ្ជូនបន្ត របស់រដ្ឋមេន គីលេខ 711 ឬទាក់ទងតាម [accessibility@courts.maine.gov](mailto:accessibility@courts.maine.gov) ដើម្បីស្នើសុំការ សម្របសម្រួល ។ អ្នកក៏អាចទាក់ទងមកកាន់ការិយាល័យ ក្រឡាបញ្ជីតុលាការ ដែលអ្នកបានដាក់ប្តឹងសំណុំរឿងរបស់អ្នកផងដែរ ។ គណៈក្លាប់ទៅកាន់ទម្រង់ស្នើសុំការសម្រួលដោយសារពិការភាព នៅក្នុង វិបសៃត៍ផ្នែកតុលាការ គឺមាននៅឯ ៖

[www.courts.maine.gov/citizen\\_help/access\\_interp1](http://www.courts.maine.gov/citizen_help/access_interp1)

## ការទទួលបានជំនួយផ្នែកភាសា



ផ្នែកតុលាការរដ្ឋមេន មានផ្តល់ជូនអ្នកបកប្រែភាសា សម្រាប់ បុគ្គលដែលភាពស្មារតីនាពេលវេលាផ្នែកភាសាអង់គ្លេស របស់ខ្លួននៅមានកម្រិត (LEP) ឬសម្រាប់មនុស្សជំងឺ ឬមនុស្ស ពិបាកស្តាប់ ដោយមិនគិតថ្លៃ ដើម្បីឲ្យពួកគេអាចមកកាន់ តុលាការ និងប្រើសេវាកម្មរបស់តុលាការ ។ ផ្នែកតុលាការ ក៏ត្រូវ ផ្តល់ជូនអ្នកបកប្រែភាសា ASL ។ អ្នកចូលអង្វេតុការណ៍ ដែលជាមនុស្សជំងឺ ឬពិបាកស្តាប់ ទៅតាមការស្នើសុំ ។ សូមពិភាក្សាជាមួយ មេធាវីរបស់អ្នក អំពីការរៀបចំអ្នកបកប្រែភាសា ឬក៏ទាក់ទងមកកាន់អ្នកឯកទេសផ្នែកទទួលបានការទំនាក់ទំនង (Communications Access Specialist) ដោយផ្ទាល់តាមទូរស័ព្ទលេខ 207-822-0703 សម្រាប់អ្នកប្រើ TTY ៖ សេវាកម្មបញ្ជូនបន្តរបស់រដ្ឋមេន គីលេខ 711 ឬទាក់ទងតាម [interpreters@courts.maine.gov](mailto:interpreters@courts.maine.gov) ដើម្បីស្នើសុំអ្នកបកប្រែ ។ អ្នកក៏អាចទាក់ទងទៅកាន់ការិយាល័យក្រឡាបញ្ជី របស់តុលាការដែល អ្នកយកសំណុំរឿងរបស់អ្នកទៅប្តឹង ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពី ជំនួយអ្នក បកប្រែភាសា គឺមាននៅក្នុងវិបសៃត៍របស់ផ្នែកតុលាការ តាមអាសយដ្ឋាន ៖ [www.courts.maine.gov/maine\\_courts/admin/interpreters/](http://www.courts.maine.gov/maine_courts/admin/interpreters/)

## សម្រាប់ការជូនជាព័ត៌មានប៉ុណ្ណោះ

សៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ គឺសម្រាប់ជួយគ្នាគឺវិវាទ ក្នុងសំណុំរឿងការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន និងសំណុំរឿងការរក្សាការ ពារពីការរុក រាន ឲ្យបានយល់ថា តើសំណុំរឿងប្រភេទនេះ ត្រូវចាប់ផ្តើម ចេញពីណា ហើយថា តើគេយកសំណុំរឿងបែបនេះទៅធ្វើអ្វីខ្លះ ។ ដើម្បី

**គោលការណ៍ណែនាំចំពោះការរក្សាការពារពីសំណុំរឿងរំលោភបំពាន និងការរុករាន**

ធ្វើឲ្យស្បៀងនៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ កាន់តែងាយអាន ដំណើរការ តុលាការ និងខ្លឹមសារច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវបានសង្ខេបនៅខ្លី ។

សូមកុំគិតថាព័ត៌មានក្នុងសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ គឺជាការពណ៌នា ពេញលេញអំពីច្បាប់ទាំងអស់ ដែលគេអាចយកមកប្រើក្នុងសំណុំរឿងការ រក្សាការពារ ។ បើអ្នកមានសំណួរអំពីច្បាប់ ឬដំណើរការតុលាការ សូមសួរមេធាវីរបស់អ្នក ឬក៏ស្វែងរកជំនួយផ្លូវច្បាប់ ។

សម្រាប់តែធ្វើជាព័ត៌មានប៉ុណ្ណោះ

ចំណាំ

សម្រាប់តែផ្ទៃក្នុងតែម្នាក់ៗប៉ុណ្ណោះ។

ចំណាំ

សម្រាប់តែផ្ទៃក្នុងតំបន់ប៉ុណ្ណោះ។

ប្រសិនបើអ្នកគឺជាជនរងគ្រោះពីអំពើហិង្សា ការរំលោភបំពាន ឬការរុករាន  
ហើយជឿថាអ្នកកំពុងតែស្ថិតក្នុងភាពគ្រោះថ្នាក់ចំពោះមុខនោះ  
សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 9-1-1 ។

សម្រាប់ជំនួយស្វែងរកសេវាកម្មបណ្តោះអាសន្ន នៅក្នុងមូលដ្ឋាន របស់អ្នក  
សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 2-1-1 ។

**សេវាកម្មបញ្ជូនជនរងគ្រោះរបស់គណៈមេធាវីរដ្ឋមេន**  
**(Maine State Bar Association Lawyer Referral Service)**

1-800-860-1460 [www.mainebar.org/page/AttorneyRequest](http://www.mainebar.org/page/AttorneyRequest)  
(\$25 សម្រាប់ថ្លៃរដ្ឋបាល ដើម្បីជួយអ្នករកមេធាវីឯកជន ឬក្រុមទាំងការ  
ពីគ្រោះយោបល់រយៈពេល 30 នាទី) ។

**សម្ព័ន្ធរដ្ឋមេនដើម្បីបញ្ចប់អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ**  
**(Maine Coalition to End Domestic Violence)**

1-866-83-4HELP [www.mcedv.org](http://www.mcedv.org)

**សម្ព័ន្ធរដ្ឋមេនប្រឆាំងការរំលោភផ្លូវភេទ**  
**(Maine Coalition Against Sexual Assault)**

1-800-871-7741 [www.mecasa.org](http://www.mecasa.org)

**មជ្ឈមណ្ឌលធនធានអន្តោប្រវេសន៍រដ្ឋមេន**  
**(Immigrant Resource Center of Maine)**

207-753-0061 [www.irocfmaine.org](http://www.irocfmaine.org)

**សេវាកម្មច្បាប់សម្រាប់មនុស្សចាស់**  
**(Legal Services for the Elderly)**

1-800-750-5353 [www.mainelse.org](http://www.mainelse.org)

**សម្ព័ន្ធស្ត្រីវ៉ាបាណាគី**  
**(Wabanaki Women's Coalition)**

1-844-7NATIVE [www.wabanakiwomenscoalition.org](http://www.wabanakiwomenscoalition.org)

**មជ្ឈមណ្ឌលតស៊ូមតិ ៖**

**Micmac** 207-551-3639

**Maliseet** 207-532-6401

**Indian Township Passamaquoddy** 207-214-1917

**Passamaquoddy Peaceful Relations** 1-877-853-2613

**Penobscot Nation** 207-631-4886

**ក្នុងនេះផងដែរ សូមអានទំព័ររបស់ជំនួយផ្លូវច្បាប់ដើមស្រល់**  
**(Pine Tree Legal Assistance)**

ស្តីអំពីការរក្សាការពារពីការរំលោភបំពាន តាមអាសយដ្ឋាន

[ptla.org/protection-abuse-maine-first-steps-frequently-asked-questions](http://ptla.org/protection-abuse-maine-first-steps-frequently-asked-questions)

ការិយាល័យរដ្ឋបាលផ្នែកតុលាការរដ្ឋមេន នៃតុលាការ  
1 Court Street, Suite 301, Augusta, Maine 04330  
[www.courts.maine.gov](http://www.courts.maine.gov)